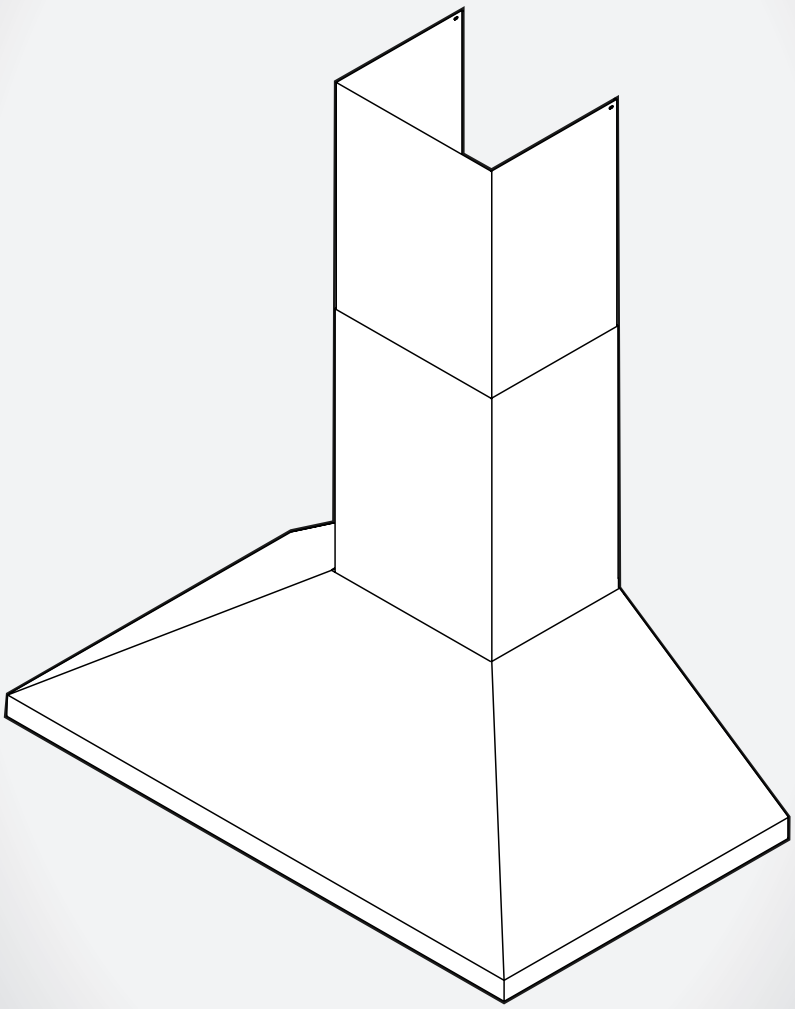
Use, Care, and Installation Guide

Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation

Guía de instalación, uso y mantenimiento



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Models: ELN630S2
ELN136S2
ELN142S2
ELN148SS

LIB0138269E

Contents

Important safety notice 4
Electrical & installation requirements 5
Before installing the hood 5
Product dimensions 5
List of materials 6
Parts supplied 6
Parts not supplied 6
Ducting options and examples 7
Installation 8
Electrical connection 9
Complete the installation 10
Description of the hood 10
Control 11
Maintenance 12
Warranty 13

APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
FOR RESIDENTIAL USE ONLY
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.
INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Electrical Inspector's use.
INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.
OWNER: Please retain these instructions for future reference.

Safety Warning: Turn off power circuit at service panel and lock out panel, before wiring this appliance.
Requirement: 120 V~, 60 Hz. 15 or 20 A Branch Circuit.

⚠ IMPORTANT SAFETY NOTICE

APPLIANCE DESIGNED EXCLUSIVELY FOR INDOOR USE.

⚠**CAUTION:** FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS AND VAPOURS.

⚠**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

a) Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

b) Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

⚠**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

a) Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.

b) Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

c) When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

d) Ducted fans must always be vented to the outdoors.

⚠**CAUTION:** To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings, attics or into crawl spaces, or garages.

⚠**WARNING:** To reduce the risk of fire or electrical shock,do not use this fan with any solid-state speed control device.

⚠**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

NOTE: Before any cleaning or maintenance operation, discon nect hood from the mains by removing the plug or disconnecting the mains electrical supply.

⚠**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
b) Always turn hood ON when cooking at high heat. Do not flambé food under the hood.

c) Clean ventilating fans frequently (at least once every two months). Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.

d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

NOTE: Always wear work gloves for all installation and maintenance operations

⚠**WARNING:** To Reduce The Risk Of Fire And Electric Shock, Install This Rangehood Only With Remote Blower Models Rated Maximum (Current and/or Horsepower) Or Integral Blowers Manufactured by (Manufacturer's Name), Model(s) (Name of Appliance).
NOTE: a Maximum recommended remote blower rating -Consult ratings table in this section of the manual-

⚠**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING: [a]

a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.

b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN – You may be burned.

c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels – a violent steam explosion will result.

d) Use an extinguisher ONLY if:
- You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
- The fire is small and contained in the area where it started.
- The fire department is being called.
- You can fight the fire with your back to an exit.

[a]Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

NOTE: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

NOTE: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

	Integral Blower (already included with the hood)		In Line Blower Kit 1200 KIT0154387		External Blower Kit 1200 KIT0153054	
HOOD MODEL	A	W	A	W	A	W
ELN630S1	4.1	490	7.65	45t	7.42	884
ELN136S1	7.6	913	7.6	913	7.37	884
ELN142S1	7.6	913	7.6	913	7.37	884
ELN148SS	7.6	913	7.6	913	7.37	884

ELECTRICAL & INSTALLATION REQUIREMENTS

IMPORTANT
Observe all governing codes and ordinances.
It is the customer's responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91-latest edition** and all local codes and ordinances.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Do not ground to a gas pipe.
- Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

IMPORTANT

- Save Installation Instructions for electrical inspector's use.
- The range hood must be connected with copper wire only.
- The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker) box through metal electrical conduit.
- Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.
- If provided with an electrical plug, connect the hood to a receptacle that complies with current regulations and placed in an accessible position. Where an electrical plug is not provided (direct connection to electrical network) or the plug will not be in an accessible position after installation, place an approved bipolar switch in accessible position that provides full disconnection under overvoltage category III conditions, in accordance with local wiring rules.
- A U.L.- or C.S.A.-listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the range hood and at the junction box).

Copies of the standards listed may be obtained from:
* National Fire Protection Association
Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269
** CSA International 8501 East Pleasant
Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

BEFORE INSTALLING THE HOOD

1 For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.

⚠**CAUTION:** Vent unit to outside of building, only.

2 At least two people are necessary for installation.

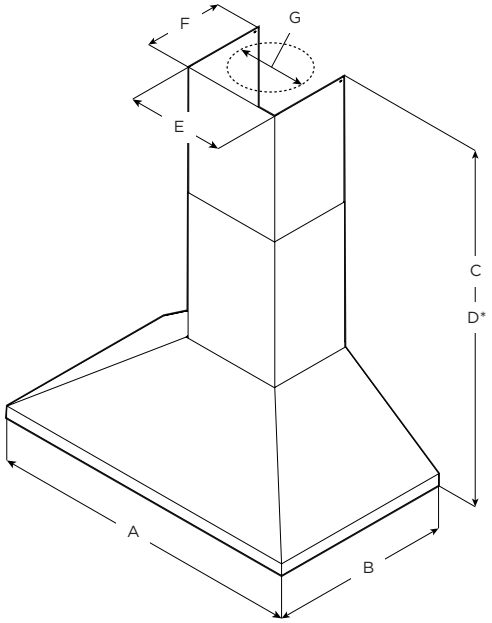
3 Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings, consult a Qualified Installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.

4 Do not use flex ducting.

5 COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break.
The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.

6 Make up air: Local building codes may require the use of Make-Up Air Systems when using Ducted Ventilation Systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

PRODUCT DIMENSIONS



	Models			
	ELN630S1	**ELN136S1**	**ELN142S1**	**ELN148SS**
A	30" (76.2 cm)	36" (91.4 cm)	42" (106.7 cm)	48" (122 cm)
B	24" (61 cm)			
C	Max: 47 ⅝" (120.9 cm) Min: 30" (76.2 cm)			
D*	Max: 84" (213.5 cm) Min: 51 ¼" (130.2 cm)			
E	13 ²⁄₁₆" (33.2 cm)			
F	10 ⅝" (27 cm)			
G	8" (20.3 cm)			

* with Long Chimney Extension Kit

LIST OF MATERIALS

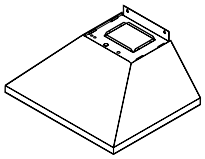
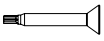
Removing the packaging.

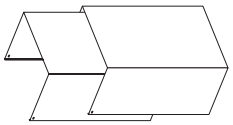
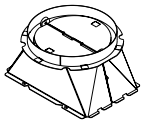
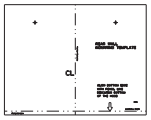
⚠ CAUTION

Remove carton carefully, Wear gloves to protect against sharp edges.

⚠ WARNING

Remove the protective film covering the product before putting into operation.

Supplied Part	Pieces
 Hood assembly and LED lamps already installed	1
5x45 mm	6
5.4x75 mm	4
3.5x9.5 mm	4
4.2x8 mm	4
 Torx 20 adapter	1

Supplied Part	Pieces
 Duct covers	2
 8” round air transition	1
8x40 mm	2
Duct cover bracket	1
 Mounting template	1

Parts no supplied

Tools/Materials required

- Level
- Drill
- 1¼” (3.2 cm), ⅛” (3.2 mm), and 1⁄16” (4.8 mm) drill bits
- Pencil
- Wire stripper or utility knife
- Tape measure or ruler
- Pliers
- Caulking gun and weatherproof caulking compound
- Jigsaw or keyhole saw
- Metal snips
- Screwdrivers:
  - Flat-blade
  - Phillips
  - Torx 10

Parts needed

- Home power supply cable
- 1 - ½” (12.7 mm) UL listed or CSA approved strain relief
- 3 UL listed wire connectors
- 1 wall or roof cap
- Metal vent system

Optional accessories and consumable parts

KIT	# Part	
	ELN630S2	ELN136S2, ELN148SS ELN142S2
Long Chimney Extension	KIT02785	
in Line Blower 1200 Kit	KIT0154387	
External Blower 1200 Kit	KIT0153054	
Kit No Blower In Line		KIT0179549
Kit No Blower External		KIT0179547
Carbon Filters Kit	KIT0192765	
8” Transition	KIT0192759	
6” Transition	KIT0192767	

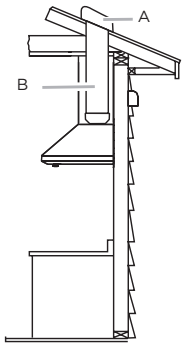
Ducting options

Closely follow the instructions set out in this manual.
All responsability, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

Ducting version

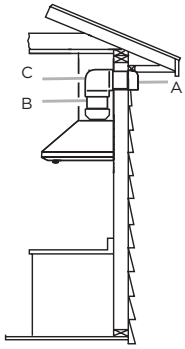
The hood is equipped with an 8” (20.3 cm) round transition for discharge of fumes to the outside.

Roof Venting



A. Roof cap
B. 8” (20.3 cm) round vent

Wall Venting



A. Wall cap
B. 8” (20.3 cm) round vent

Preparation
Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.
Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings.
However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling.
Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

Recommended installation height:
Hood installation height above cooktop is the users preference. The lower the hood is above the cooktop, the more efficient the capturing of cooking odors, grease and smoke.

⚠ CAUTION
For gas cooktop & range installations: Mount the hood so the bottom is at least 30” (76.2 cm) above the cooking surface.
For electric/induction cooktop & range installations: Mount the hood so the bottom is at least 24” (61 cm) above the cooking surface.
There is no maximum mounting height, however, we recommend mounting the hood no greater than 36” (91.4 cm) above the cooking surface. For every inch (2.54 cm) above 36” (91.4 cm), fume and moisture capture efficiency diminishes at an increasing rate and may not deliver an acceptable level of ventilating performance.
This hood is intended for household use.

PLEASE READ THE INSTALLATION MANUAL FOR SPECIFIC APPLICATION. Check your ceiling height and hood height before selecting your hood.

Install In-Line Smart Kit - Optional

NOTE: Your range hood can work with either an internal or an inline (external) blower motor system. An optional In-Line Smart Kit (purchased separately) allows the blower motor that comes with this range hood to be installed in a location other than inside the range hood cavity.

CAUTION: To reduce the risk of fire and electric shock, install this range hood only with the In-Line Smart Kit. See the "optional accesories "section to order.

For installation see the In-Line Smart Kit installation instructions. Call the service department.

Prepare location

- It is recommended that the vent system be installed before hood is installed.
- Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.
- Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.

1 Disconnect power.

2 Determine which venting method to use: roof, wall, or nonvented.

3 Select a flat surface for assembling the range hood. Place covering over that surface.

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING.

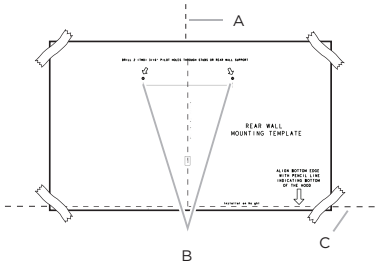
4 Using 2 or more people, lift range hood onto covered surface.

Mounting the duct cover bracket

1 Determine and mark the centerline on the wall where the canopy hood will be installed. Disconnect power.

2 Select a mounting height between a minimum of 24" (61 cm) for an electric cooking surface, a minimum of 30" (76.2 cm) for a gas cooking surface, and a suggested maximum of 36" (91.4 cm) above the range to the bottom of the hood.
Mark a reference line on the wall.

3 Tape template in place, aligning the template centerline and bottom of template with hood bottom line and with the centerline marked on the wall.



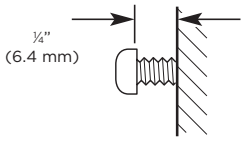
A. Centerline
B. Fastener locations
C. Mounting height reference (hood bottom line)

4 Mark centers of the fastener locations through the template to the wall.
IMPORTANT: All screws must be installed into wood.
If there is no wood to screw into, additional wall framing supports may be required.

5 Remove the template.

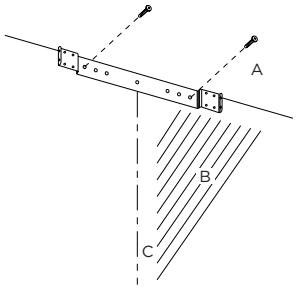
6 Drill 3⁄16" (4.8 mm) pilot holes at all locations where screws are being installed into wood.

7 Install the 2 - 5 x 45 mm mounting screws. Leave a ¼" (6.4 mm) gap between the wall and the back of the screw head to slide range hood into place.



Vent cover bracket installation

1 Attach vent cover bracket to wall flush to the ceiling using 2 - 5 x 45 mm screws.

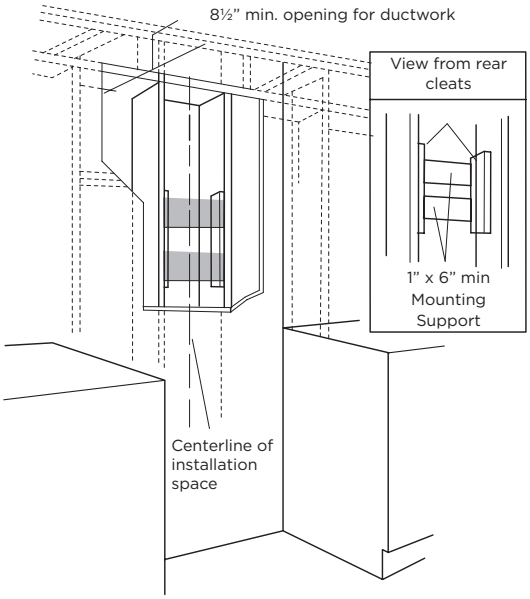


A. Ceiling
B. Wall
C. Centerline

Install framing for hood support

- If drywall is present, mark the screw hole locations.
- Cut away enough drywall to expose 2 vertical studs at the holes location indicated by the template.
  Install two horizontal supports at least 4 x 2" between two wall studs at the bottom and upper mounting holes installation location.
- The horizontal support must be flush with the room side of the studs.
- Use cleats behind both sides of the support to secure to wall studs.
- Reinstalll drywall and refinish

IMPORTANT- Framing must be capable of supporting 100 lbs.



Complete preparation

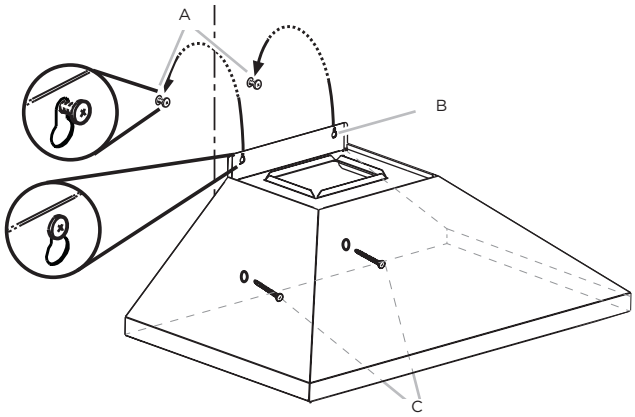
1 Determine and make all necessary cuts in the wall for the vent system. Install the vent system before installing the hood. See “Venting Requirements” section.
2 Determine the required height for the home power supply cable and drill a 1¼” (3.2 cm) hole at this location.
3 Run the home power supply cable according to the National Electrical Code or CSA Standards and local codes and ordinances. There must be enough ½” conduit and wires from the fused disconnect (or circuit breaker) box to make the connection in the hood’s electrical terminal box.

NOTE: Do not reconnect power until installation is complete.

4 Use caulk to seal all openings.

Install range hood

1 Using 2 or more people, hang range hood on 2 mounting screws through the mounting slots on back of hood.

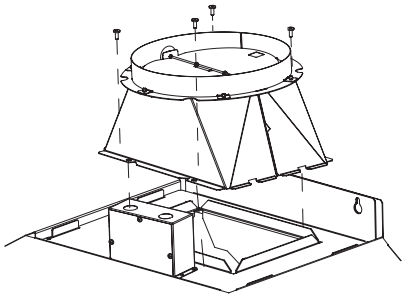


A. Mounting screws
B. Mounting slots
C. Lower mounting screws

2 Mark with a pencil the lower mounting holes location.
3 Uninstall the hood assembly, and drill 3⁄16” (4.8 mm) pilot holes at marked locations.
4 Hang the range hood again on 2 upper mounting screws.
5 Level the range hood and tighten upper mounting screws.
6 Install 2 - 5 x 45 mm lower mounting screws and tighten. Use the optional wall anchors if needed.

Connect vent system

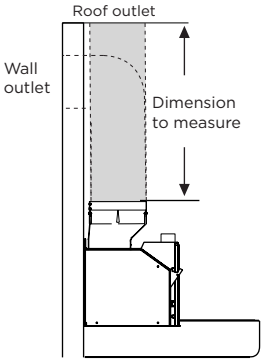
1 Install transition on top of hood (if removed for shipping) with 2 - 3.5 x 9.5 mm sheet metal screws.



A. Vent transition
B. 3.5 x 9.5 mm screw

For vented installations only:

1 Fit vent system over the exhaust outlet.
2 Measure from the bottom of the air deflector to the bottom of the hood outlet. Cut the ductwork at the measured dimension.



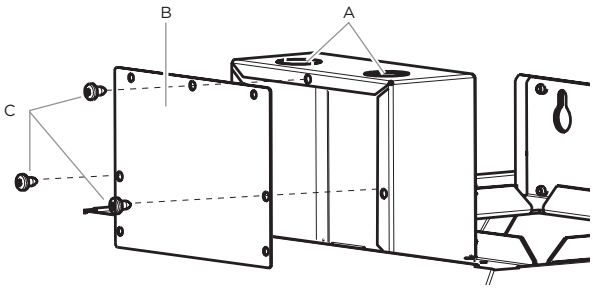
3 Seal connection with clamps.
4 Check that back draft dampers work properly.

Electrical connection

⚠ **WARNING**
ELECTRICAL SHOCK HAZARD.

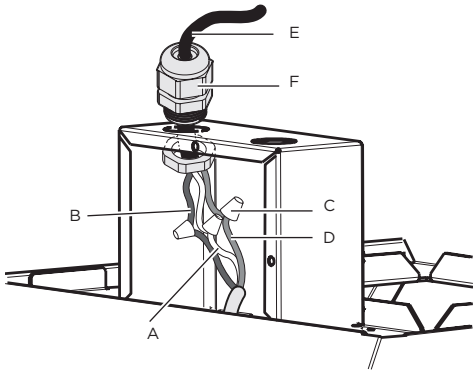
⚠ **WARNING**
DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING.
REPLACE ALL PARTS AND PANELS BEFORE OPERATING.
FAILURE TO DO SO CAN RESULT IN DEATH OR ELECTRICAL SHOCK.

1 Disconnect power.
2 Remove terminal box cover.
3 Remove the knockout in the terminal box cover and install a UL listed or CSA approved ½” strain relief.



A. Knockout
B. Junction box cover
C. Junction box cover screws

4 Run home power supply cable through strain relief, into terminal box.



A.White wires
B. Black wires
C. UL listed wire connectors
D. Green, Bare or Yellow/Green wires
E. Home power supply
F. UL listed or CSA approved ½” strain relief

5 Use UL listed wire connectors and connect black wires (C) together.

6 Use UL listed wire connectors and connect white wires (E) together.

⚠ WARNING
ELECTRICAL SHOCK HAZARD.

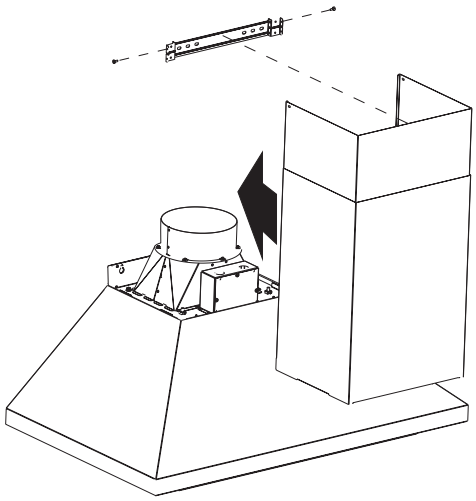
⚠ WARNING
ELECTRICALLY GROUND BLOWER.
CONNECT GROUND WIRE TO GREEN AND YELLOW GROUND WIRE IN TERMINAL BOX. FAILURE TO DO SO CAN RESULT IN DEATH OR ELECTRICAL SHOCK.

7 Connect green (or bare) ground wire from home power supply to yellow-green ground wire (F) in terminal box using UL listed wire connectors.
8 Tighten strain relief screw.
9 Install terminal box cover.
10 Check that all light bulbs are secure in their sockets.
11 Reconnect power.

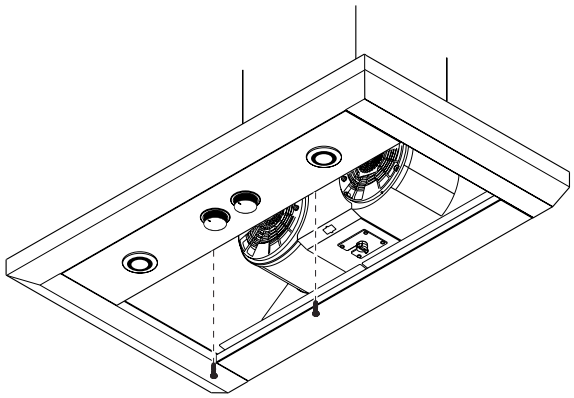
Install duct covers

- When using both upper and lower vent covers, push lower cover down onto hood and lift upper cover to ceiling and install with two mounting screws.

NOTE: For vented installations, the upper vent cover may be reversed to hide slots.



- Secure the bottom of the duct with 2 - 4 x 8 mm screws.

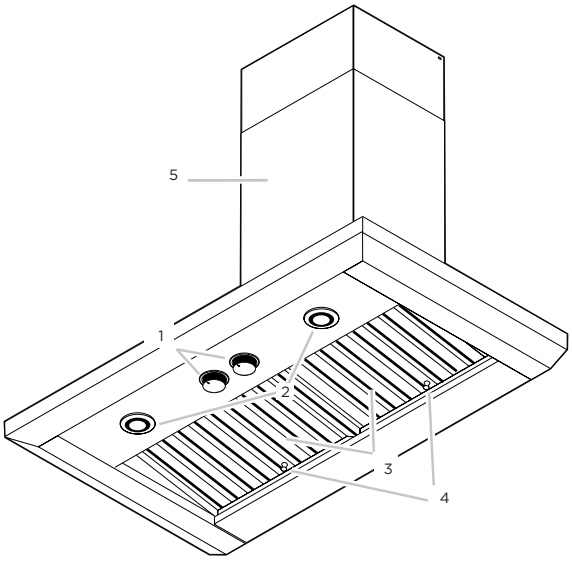


Complete installation

- Install metal filters. See the “Mainteinance” section.

To get the most efficient use from your new range hood, read the “maintenance” section.
Keep your Use, Care, and installation Guide close to range hood for easy reference.

Description of the hood

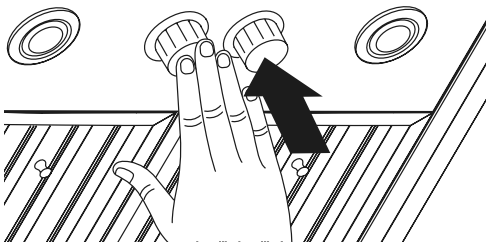


1. Blower and light controls
2. LED lamps
3. Grease filter
4. Grease filter handle
5. Duct covers

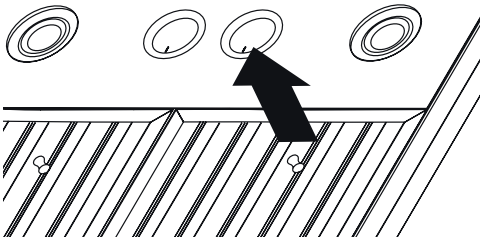
The range hood is designed to remove smoke, cooking vapors and odors from the cooktop area. For best results, start the hood before cooking and allow it to operate several minutes after the cooking is complete to clear all smoke and odors from the kitchen.
The hood controls are located on the center side of the hood.

Recessing Knobs

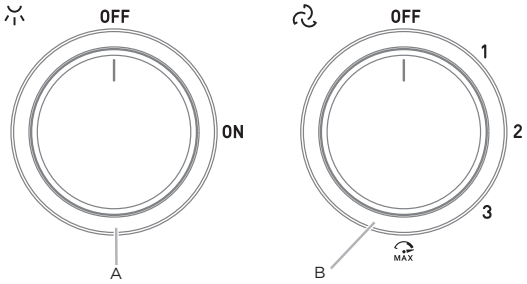
- You can hide control knobs by depressing them until flush with the hood body.



- Pressing the knobs again will lower the knobs, and enable the user to operate the lights and blower.



Controls



A. Lamps knob
B. Blower knob

Operating the lamps

1. Turn the light switch to the “ON” position to turn the range hood lights On.
2. Turn the light switch to the “OFF” position to turn the range hood lights Off.

Operating the blower

1. Turn the blower switch at “1” to turn the range hood on.
2. Turn the blower switch to the desired speed position.
3. Turn the blower switch to the “MAX” position to turn the range hood on High.
4. Turn the blower switch to the “OFF” position to turn the range hood blower Off.

Auto On blower

The range hood is equipped with a sensor to automatically turn on the blower when excessive heat is detected in the control area. When the blower switch is in the “Off” position, this sensor will turn the blower to high speed when necessary. When the heat decreases, the blower will turn off. When the blower switch is in the On position, the heat sensor is not active and the range hood functions normally.

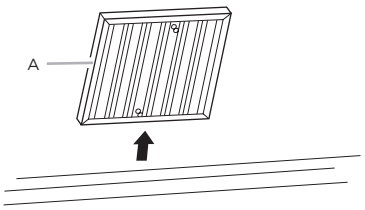
Cleaning

Exterior surfaces:
To avoid damage to the exterior surface, do not use steel wool or soap-filled scouring pads. Rub in direction of the grain line to avoid scratching the surface.
Always wipe dry to avoid water marks.

- Stainless Steel Cleaner and Polish.
- Mild liquid detergent and water.
- Wipe with damp soft cloth or nonabrasive sponge, then rinse with clean water and wipe dry.

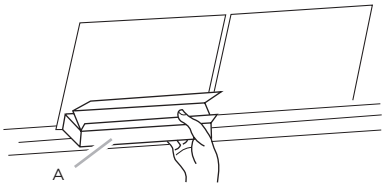
Metal filters and drip trays:

1. Use 2 hands to remove filters.
2. Grasp filter handles, pull toward the front of range hood and pull down on the rear handle to remove. Repeat for each filter.



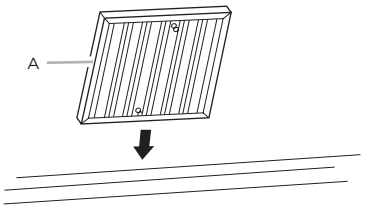
A. Grease filter

3. Remove grease drip tray.



A. Drip tray

4. Wash metal filters and grease trays as needed in dishwasher or hot detergent solution to clean.
5. Replace grease drip tray.
6. Reinstall filters, grasp filter handles and place front edge of filter into the hood.
7. Push up on the back handle and set rear of filter into the drip tray to secure. Repeat for each filter.

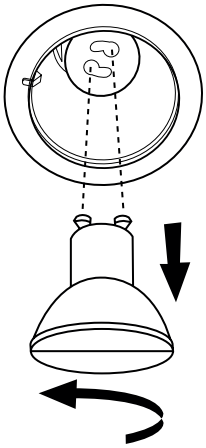


A. Grease filter

Replacing a LED Lamp

Turn off the range hood and allow the LED lamp to cool.
To avoid damage or decreasing the life of the new lamp, do not touch lamp with bare fingers. Replace lamp, using tissue or wearing cotton gloves to handle lamp.
If new lamps do not operate, make sure the lamps are inserted correctly before calling service.

1 Disconnect power.
2 Push up on the lens and turn it counterclockwise.
3 Remove the lamp and replace it with a 120-volt, 7.5 W watt maximum LED lamp with a GU10 base. Turn it clockwise to lock it into place.
4 Repeat steps 2-3 for the other lamps if needed.
5 Reconnect power.



ELICA North America
TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Register your product in

elica.com

and earn a 3rd year of factory warranty, covering all parts plus in-home labor.

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY

Owner must present proof of original purchase date. Please keep a copy of your dated proof of purchase (sales slip) in order to obtain service under warranty.

PARTS AND SERVICE WARRANTY

For the period of two (2) years from the date of the original purchase, Elica will provide free of charge, non consumable parts or components that failed due to manufacturing defects. During these two (2) years limited warranty, Elica will also provide free of charge, all labor and in-home service to replace any defective parts.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage or failure to the product caused by accident or act of God, such as, flood, fire or earthquake.
- Damage or failure caused by modification of the product or use of non-genuine parts.
- Damage or failure to the product caused during delivery, handling or installation.
- Damage or failure to the product caused by operator abuse.
- Damage or failure to the product caused by dwelling fuse replacement or resetting of circuit breakers.
- Damage or failure caused by use of product in a commercial application.
- Service trips to dwelling to provide use or installation guidance.
- Light bulbs, metal or carbon filters and any other consumable part.
- Normal wear of finish.
- Wear to finish due to operator abuse, improper maintenance, use of corrosive or abrasive cleaning products/pads and oven cleaner products.
- When the product has not been operated in accordance with the accompanying instructions for use.

WHO IS COVERED

This warranty is extended to the original purchaser for products purchased for ordinary residential use in North America (Including the United States, Guam, Puerto Rico, US Virgin Islands & Canada).

This warranty is non-transferable and applies only to the original purchaser and does not extend to subsequent owners of the product. This warranty is made expressly in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose and all other obligations on the part of Elica North America, provided, however, that if the disclaimer of implied warranties is ineffective under applicable law, the duration of any implied warranty arising by operation of law shall be limited to two (2) years from the date of original purchase at retail or such longer period as may be required by applicable law.

This warranty does not cover any special, incidental and/or consequential damages, nor loss of profits, suffered by the original purchaser, its customers and/or the users of the Products.

WHO TO CONTACT

To obtain service under warranty or for any service related question:

- **USA & CANADA - Western Provinces**
  SERVICE POWER
  888 732 8018
  elica@servicepower.com
- **CANADA - Ontario Province**
  AGI Services
  888 651 2534
  service@agintl.qc.ca
- **CANADA - Quebec & Atlantic Provinces**
  Ateliers G. Paquette
  800 463 0119
  service@ateliersgpaquette.com

To ensure prompt after-sales service, when you call we will kindly ask you to provide the following information indicated on the nameplate inside the hood: **hood model, 12 NC and date of purchase on original invoice**.To access the nameplate, all you have to do is remove the grease filters.

12NC: _____

Hood model: _____

Serial No: _____

Date of purchase on original invoice: _____

Table des matières

Avis de sécurité important 14
Exigences électriques et d'installation 16
Avant d'installer la hotte 16
Dimensions du produit 16
Liste des pièces 17
Pièces fournies 17
Pièces non fournies 17
Méthodes d'evacuation 18
Installation 18
Connexion électrique 20
Achever l'installation 21
Description de la hotte 21
Commandes 21
Entretien 22
Garantie 23

APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.
L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.

IMPORTANT : Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.
INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.
PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.

Avertissement de sécurité : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et verrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.
Exigence : 120 V~, 60 Hz., circuit de dérivation de 15 ou 20 A.

⚠ AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT

⚠ ATTENTION

APPAREIL CONÇU EXCLUSIVEMENT POUR UNE UTILISATION À L'INTÉRIEUR.

⚠**ATTENTION:** POUR UNE UTILISATION GÉNÉRALE DE VENTILATION UNIQUEMENT. NE PAS UTILISER POUR ÉVACUER DES MATIÈRES ET DES VAPEURS DANGEREUSES OU EXPLOSIVES.

⚠**AVERTISSEMENT:** POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES, RESPECTEZ CE QUI SUIT:

a) N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.

b) Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation au niveau du panneau de service et verrouillez le dispositif de déconnexion du service afin d'éviter toute remise sous tension accidentelle. Si le dispositif de déconnexion ne peut pas être verrouillé, fixez solidement un dispositif d'avertissement bien visible, tel qu'une étiquette, sur le panneau de service.

⚠**AVERTISSEMENT:** POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE, RESPECTEZ LES POINTS SUIVANTS:

a) Les travaux d'installation et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées, conformément à tous les codes et normes applicables, y compris la construction à indice de résistance au feu.

b) Une quantité d'air suffisante est nécessaire pour assurer une bonne combustion et l'évacuation des gaz par le conduit (cheminée) des appareils à combustible, afin d'éviter le refoulement. Suivez les directives du fabricant de l'équipement de chauffage et les normes de sécurité telles que celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et l'American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que les autorités locales compétentes en matière de code.

c) Lorsque vous découpez ou percez un mur ou un plafond, n'endommagez pas le câblage électrique et les autres services cachés.

d) Les ventilateurs aspirants doivent toujours être ventilés vers l'extérieur.

⚠**ATTENTION:** Afin de réduire les risques d'incendie et d'évacuer correctement l'air, veillez à évacuer l'air à l'extérieur - ne pas évacuer l'air à l'intérieur des murs ou des plafonds, dans les greniers ou les vides sanitaires, ou dans les garages.

⚠**AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.

⚠**AVERTISSEMENT:** POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS METALLIQUES.

REMARQUE: Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en déconnectant l'alimentation électrique.

⚠**AVERTISSEMENT:** POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIERE:
a) Ne laissez jamais les appareils de surface sans surveillance à des réglages élevés. Les ébullitions provoquent des fumées et des débordements graisseux qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer les huiles lentement à feu doux ou moyen.

b) Allumez toujours la hotte lorsque vous cuisinez à feu vif. Ne faites pas flamber d'aliments sous la hotte.

c) Nettoyez fréquemment les ventilateurs AU MOINS TOUS LES 2 MOIS. La graisse ne doit pas s'accumuler sur le ventilateur ou le filtre.

d) Utiliser des casseroles de taille appropriée. Utilisez toujours des ustensiles de cuisine adaptés à la taille de l'élément de surface.

REMARQUE: Portez toujours des gants de travail pour toutes les opérations d'installation et d'entretien.

⚠**AVERTISSEMENT:** Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'installez cette hotte qu'avec des modèles de soufflerie à distance d'une puissance maximale (courant et/ou chevaux) ou des souffleries intégrales fabriquées par (nom du fabricant), modèle(s) (nom de l'appareil).

REMARQUE: a Puissance maximale recommandée pour la soufflerie à distance.
-Consultez le tableau des valeurs nominales dans cette section du manuel-

⚠**AVERTISSEMENT:** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES AUX PERSONNES EN CAS D'INCENDIE DE GRAISSE DE POÊLE, RESPECTEZ LES DISPOSITIONS SUIVANTES: [a]
a) ÉTEIGNEZ LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle hermétique, d'une plaque à biscuits ou d'un plateau métallique, puis éteignez le brûleur. SOYEZ PRUDENT POUR ÉVITER LES BRÛLURES. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, EVACUEZ ET APPELEZ LES POMPIERS.

b) Ne ramassez jamais une casserole en feu-Vous pourriez vous brûler.

c) N'UTILISEZ PAS D'EAU, y compris des torchons ou des serviettes mouillés - une violente explosion de vapeur s'ensuivrait.

d) Utilisez un extincteur UNIQUEMENT si:
- Vous savez que vous avez un extincteur de classe ABC et vous savez déjà comment le faire fonctionner.
- Le feu est petit et contenu dans la zone où il s'est déclaré. Les pompiers sont appelés.
- Vous pouvez combattre le feu en tournant le dos à une sortie.

[a]Selon les "Conseils de sécurité en cas d'incendie dans la cuisine" publiés par la NFPA.

REMARQUE: L'appareil n'est pas destiné à une utilisation par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et sans expérience et connaissance à moins qu'ils ne soient sous la supervision ou formés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

REMARQUE: Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil

.

	Moteur interne (inclus avec le hotte)		Kit moteur In Line 1200 KIT0154387		Kit moteur externe 1200 KIT0153054	
MODÈLE DE HOTTE	A	W	A	W	A	W
ELN630S1	4.1	490	7.65	453.9	7.42	884
ELN136S1	7.6	913	7.6	913	7.37	884
ELN142S1	7.6	913	7.6	913	7.37	884
ELN148SS	7.6	913	7.6	913	7.37	884

EXIGENCES ÉLECTRIQUES ET D'INSTALLATION

IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :

- Contacter un électricien-installateur.
- Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/ NFPA 70 (la plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.
- Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.
- Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz.
- Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement.
- N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

IMPORTANT

- Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.
- La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.
- Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.
- Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.
- Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).
- Si la hotte est munie d'une fiche électrique, la raccorder à un réceptacle conforme à la réglementation en vigueur et placé en position accessible. Si la hotte n'est pas équipée d'une fiche électrique (raccordement direct au réseau électrique) ou si la fiche ne sera pas en position accessible après l'installation, placez un interrupteur bipolaire homologué en position accessible qui assure une déconnexion totale dans des conditions de surtension de catégorie III, conformément aux règles de câblage locales.

AVANT D'INSTALLER LA HOTTE

1 Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.
ATTENTION : La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.

2 Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie founie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.

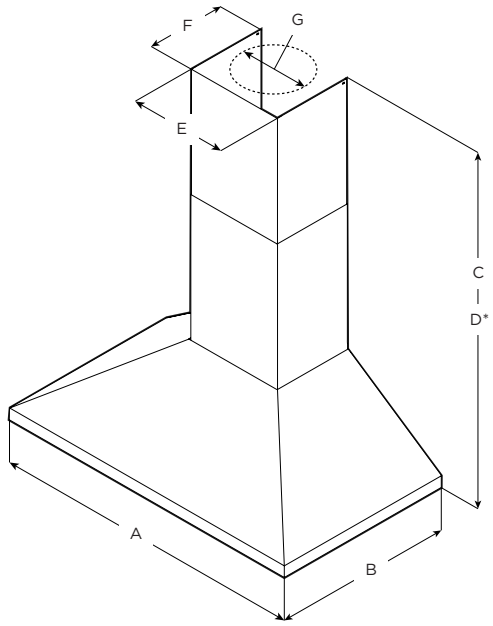
3 N'utilisez pas de conduit flexible.

4 Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieur dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique.
L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.

5 Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi3/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à:
* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park Quincy, Massachusetts, 02269
** La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio, 44131-5575

DIMENSIONS DU PRODUIT



	Modèles			
	ELN630S1	**ELN136S1**	**ELN142S1**	**ELN148SS**
A	30" (76.2 cm)	36" (91.4 cm)	42" (106.7 cm)	48" (122 cm)
B	24" (61 cm)			
C	Max: 47 ⅝" (120.9 cm) Min: 30" (76.2 cm)			
D*	Max: 84" (213.5 cm) Min: 51 ¼" (130.2 cm)			
E	13 ⁄₁₆" (33.2 cm)			
F	10 ⅝" (27 cm)			
G	8" (20.3 cm)			

* Avec Kit d'Extension Caché Conduit

LISTE DES PIÈCES

Retirer les pièces de leur emballage.

⚠ ATTENTION

Enlever délicatement le carton, porter des gants pour se protéger des bords coupants.

⚠ AVERTISSEMENT

Enlever le film de protection recouvrant le produit avant de commencer l'opération.

Pièces Fournies	Quantité
Assemblage hotte avec soufflerie et lampes DEL	1
5x45 mm	6
5,4x75 mm	4
3,5x9,5 mm	4
4,2x8 mm	4
Adaptateur Torx 20	1

Pièces Fournies	Quantité
Conduits de cheminée	2
Transition ronde de 8"	1
8x40 mm	2
Bride de support du cache-conduit	1
Gabarit de montage	1

Pièces non Fournies

Outils nécessaires

- Niveau
- Perceuse avec forets de 1¼" (3,2 cm), ⅛" (3,2 mm), y 1/16" (4,8 mm)
- Crayon
- Pince à dénuder ou couteau utilitaire
- Mètre-ruban ou règle
- Pince
- Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage résistant aux intempéries
- Brides de conduit
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Cisaille de ferblantier
- Tournevis à lame plate, Phillips (Pozidrive) et tournevis Torx 10

Pièces nécessaires

- Câble d'alimentation domestique
- Serre-câble de ½" (12,7 mm) (homologation UL ou CSA)
- 3 connecteurs de fils homologués UL
- Bouche de décharge murale ou à travers le toit correspondant au système d'évacuation
- Système de conduit d'évacuation métallique

Accessoires optionnel

KIT	# Pièce	
	ELN630S2	ELN136S2, ELN148SS ELN142S2
Caché Conduit Extension Kit	KIT02785	
Kit moteur In Line 1200	KIT0154387	
Kit moteur Externe 1200	KIT0153054	
Kit sans ventilateur en ligne		KIT0179549
Sans ventilateur Kit		KIT0179547
Kit Filtre à Charbon	KIT0192765	
8" Transition	KIT0192759	
6" Transition	KIT0192767	

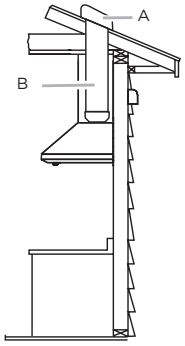
Méthodes d'évacuation

Suivez à la lettre les directives présentées dans ce manuel.
Le fabricant refuse toute responsabilité en ce qui a trait à tout préjudice, dommage ou incendie causé par la non observation des directives contenues dans le présent manuel.

Version à conduit

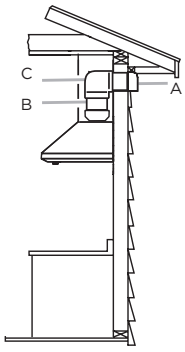
La hotte est dotée d'une transition 8" (20,3 cm) afin d'évacuer les vapeurs à l'extérieur.

Décharge à travers le toit



A. Bouche de décharge sur toit
B. Conduit rond de 8" (20,3 cm)

Décharge à travers le mur



A. Bouche de décharge sur le mur
B. Conduit rond de 8" (20,3 cm)
C. 90° coude

Préparation
Ne coupez pas une solive ou un montant à moins qu'il soit absolument nécessaire de le faire. Si vous devez couper une solive ou un montant, vous devez construire un cadre de soutien. La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds.
Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.
Avant de couper, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour passer la conduite de sortie.

⚠ ATTENTION

Pour l'installation des cuisinieres à gaz: Installer cette hotte de sorte que le rebord inférieur est à 30" (76,2 cm) au-dessus de la surface de cuisson.
Pour l'installation des cuisinieres électriques / induction: Installer cette hotte de sorte que le rebord inférieur est pas moins de 24" (61 cm) sur la surface de cuisson.
Il est recommandé d'installer cette hotte plus de 36" (91,4 cm) au-dessus de la surface de cuisson. Par pouce (2,54 cm) supérieure à 36 (91,4 cm) diminuera l'efficacité de la capture de la fumée et de l'humidité, et la performance de ventilation.

S'IL VOUS PLAÎT LIRE L'INSTALLATION POUR UNE INSTALLATION SPÉCIFIQUE. Avant de choisir la hotte, vérifiez la hauteur du plafond et la hauteur maximale de la hotte.

Installation

Installation de l'ensemble de ventilateur déporté intelligent en option
REMARQUE: La hotte peut fonctionner avec un moteur de ventilateur intégré ou externe (déporté). Un ensemble de ventilateur déporté intelligent en option (à acheter séparément) permet d'installer le moteur du ventilateur de la hotte ailleurs qu'à l'intérieur de la hotte.
MISE EN GARDE: Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, installez cette hotte uniquement avec le In-Line Smart Kit. Voir la section "accessoires en option" pour commander. Pour l'installation, voir les instructions d'installation du kit intelligent en ligne. Appelez le service après-vente.

Préparation de l'emplacement
- Il est recommandé d'installer le circuit d'évacuation avant de procéder à l'installation de la hotte.
- Avant d'exécuter les découpages, vérifier la disponibilité d'un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour le conduit d'évacuation.
- Avant d'installer la hotte, mesurer la hauteur libre sous plafond et la hauteur maximum disponible sous la hotte.

1 Déconnecter la source de courant électrique.
2 Déterminer la méthode d'évacuation à utiliser: décharge à travers le mur ou le toit, ou recyclage.
3 Sélectionner une surface plane pour l'assemblage de la hotte. Placer le matériau de protection sur cette surface.

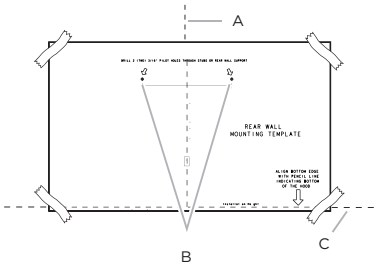
AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU DOMMAGES CORPORELS, RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES:
4 À l'aide de deux personnes ou plus, soulever la hotte et la poser sur la surface couverte.

Installation des vis de montage de la hotte
1 Déterminer et marquer la position de l'axe central sur le mur où la hotte sera installée.
2 Sélectionner une hauteur de montage comprise entre un minimum de 24" (61 cm) pour une surface de cuisson électrique, un minimum de 30" (76,2 cm) pour une surface

de cuisson au gaz et un maximum suggéré de 36” (91,4 cm) entre le dessus de la cuisinière et le bas de la hotte. Marquer la ligne de repérage sur le mur.

3 Fixer le gabarit en place avec du ruban adhésif; aligner l’axe central du gabarit et le bas du gabarit avec la ligne correspondant au bas de la hotte, et avec l’axe central déjà tracé sur le mur.



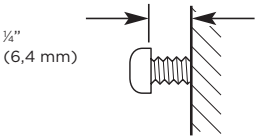
A. Axe central
B. Emplacements des attaches
C. Ligne de référence pour la hauteur de montage (bas de la hotte)

4 À l’aide du gabarit, marquer sur le mur le centre des attaches.
IMPORTANT: Toutes les vis de montage de la hotte en îlot doivent être vissées dans du bois où cela est possible. Si l’on ne peut pas visser les vis de montage de la hotte dans du bois, des tasseaux supplémentaires pour accrochage mural seront peut-être nécessaires.

5 Retirer le gabarit.

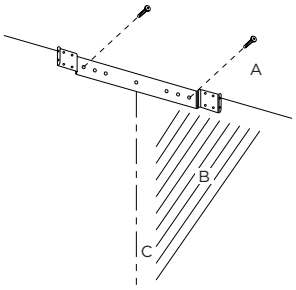
6 Pour bois, percer des avant-trous de 3⁄16” (4,8 mm) à tous les emplacements de pose des vis dans du bois.

7 Pour bois, installer les 2 vis de montage de 5 x 45 mm. Laisser un espace de ¼” (6,4 mm) entre le mur et l’arrière de la tête de vis pour faire glisser la hotte et la mettre en place.



Installation de la bride de cache-conduit

1 Fixer la bride du cache-conduit au mur en affleurement avec le plafond à l’aide de 2 vis de 5 x 45 mm.

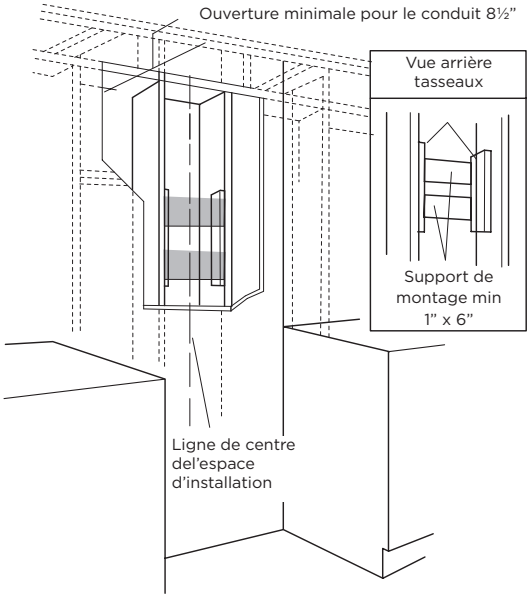


A. Toit
B. Mur
C. Axe central

Installez l’encadrement pour le support de la hotte

- Si placoplâtre est présent, marquer l’emplacement des trous de vis. Retirer le gabarit.
- Coupez le placoplâtre assez pour exposer deux montants verticaux à l’endroit indiqué par les trous du gabarit. Installez deux supports horizontaux au moins 4“ x 2” entre les deux montants du mur à trous de montage inférIeur emplacement d’installation.
- Le support horizontal doit être aligné avec la salle côté des pot aux.
- Utiliser des taquets derrière les deux côtés de l’appui à sécurisé aux montants du mur.
- Réinstaller les placoplâtres et de finition.

IMPORTANT- Encadrement doit être capable de supporter 100 lbs.



Achever la Préparation

1 Déterminer et effectuer tous les découpages nécessaires dans le mur pour le passage du circuit d’évacuation. Installer le circuit d’évacuation avant la hotte. Voir la section “Exigences concernant l’évacuation”.

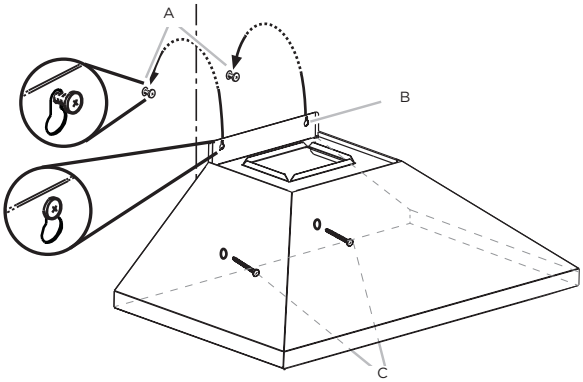
2 Déterminer la hauteur appropriée pour le cordon d’alimentation du domicile et percer un trou de 1¼” (3,2 cm) à cet endroit.

3 Acheminer le câble d’alimentation du domicile selon les prescriptions du Code national de l’électricité, des normes CSA et des codes et règlements locaux. Il faut que la longueur du conduit de ½” et des conducteurs soit suffisante depuis le tableau de distribution (avec fusibles ou disjoncteurs) pour réaliser le raccordement dans le boîtier de connexion de la hotte.
REMARQUE: Ne pas mettre le système sous tension avant d’avoir complètement terminé l’installation.

4 Utiliser un calfeutrant pour assurer l’étanchéité au niveau de chaque ouverture.

Installation de la hotte

1 À deux personnes au moins, suspendre la hotte aux 2 crochets de montage, à travers les encoches de montage à l'arrière de la hotte.

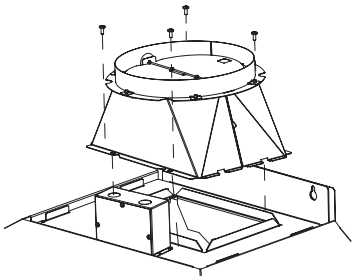


A. Vis de montage
B. Encoches de montage
C. Vis de montage inférieures

2 Mark avec un crayon les emplacements des trous inférieurs.
3 Désinstaller l'ensemble de la hotte et percer des trous pilotes de 3⁄16 "(4,8 mm) aux emplacements marqués.
4 Remplacer le capot sur 2 haut les vis de montage.
5 Mettre la hotte de niveau et serrer les vis de montage supérieures.
6 Installer les 2 vis de montage de 5 x 45 mm et serrer. Utiliser les pièces d'ancrage mural facultatives si nécessaire.

Raccordement du circuit d'évacuation

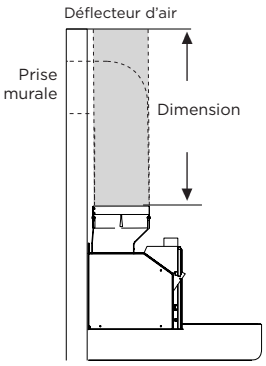
1 Installer le raccord de transition au sommet de la hotte (s'il a été enlevé pour expédition), avec 2 vis de 3,5 x 9,5 mm.



A. Raccord de transition
B. Vis 3,5 x 9,5 mm

Pour les installations avec décharge à l'extérieur uniquement:

1 Le circuit d'évacuation doit être installé par dessus la sortie d'évacuation.
2 Mesurer la distance entre le bas du déflecteur et le bas de la sortie de la hotte. Couper le conduit à la dimension mesurée.



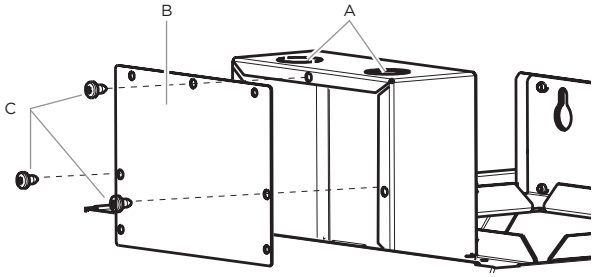
3 Serrer le raccord avec des brides de serrage.
4 Vérifier que les clapets anti-retour fonctionnent correctement.

Connexion électrique

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

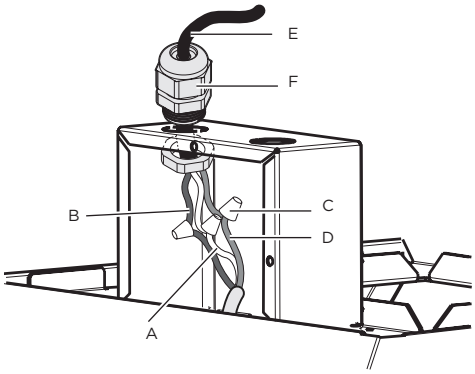
⚠ AVERTISSEMENT
DÉCONNECTER LA SOURCE DE COURANT ÉLECTRIQUE AVANT L'ENTRETIEN.
REPLACER PIÈCES ET PANNEAUX AVANT DE FAIRE LA REMISE EN MARCHE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN DÉCÈS OU UN CHOC ÉLECTRIQUE.

1 Déconnecter la source de courant électrique.
2 Retirer le couvercle du boîtier de connexion.
3 Ôter l'opercule arrachable du boîtier de connexion et installer un serre-câble de ½" (homologation UL ou CSA).



A. Opercule arrachable
B. Couvercle du boîtier de connexion
C. Vis de la Couvercle du boîtier de connexion

4 Acheminer le cordon d'alimentation du domicile à travers le serre-câble, dans le boîtier de connexion.



A. Conducteurs blancs
B. Conducteurs noires
C. Connecteurs de fils (homologation UL)
D. Conducteurs verts (ou nus) ou vert jaune de liaison à la terre
E. Câble d'alimentation électrique du domicile
F. Serre-câble du ½" (homologation UL ou CSA)

5 Connecter ensemble les conducteurs noirs (B) avec des connecteurs de fils (homologation UL).
6 Connecter ensemble les conducteurs blancs (A) à l'aide de connecteurs de fils (homologation UL).

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

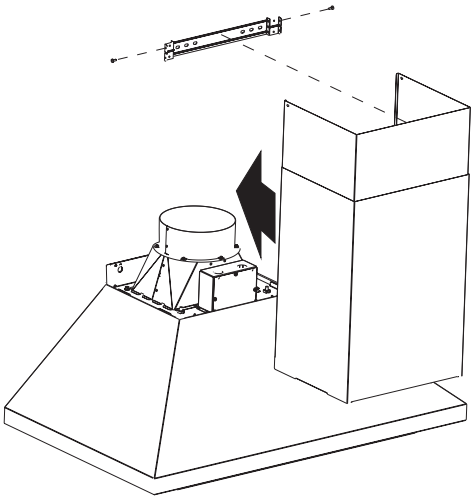
⚠ AVERTISSEMENT
DÉCONNECTER LA SOURCE DE COURANT ÉLECTRIQUE AVANT L'ENTRETIEN. REPLACER PIÈCES ET PANNEAUX AVANT DE FAIRE LA REMISE EN MARCHE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN DÉCÈS OU UN CHOC ÉLECTRIQUE.

7 À l'aide des connecteurs de fils (homologation UL), connecter le conducteur de liaison à la terre vert (ou nu) du câble d' alimentation du domicile au conducteur vert/jaune de liaison à la terre (D) dans le boîtier de connexion.
8 Installer le couvercle du boîtier de connexion.
9 Inspecter chaque lampe; vérifier que chaque lampe est bie insérée dans sa douille.
10 Reconnecter la source de courant électrique.

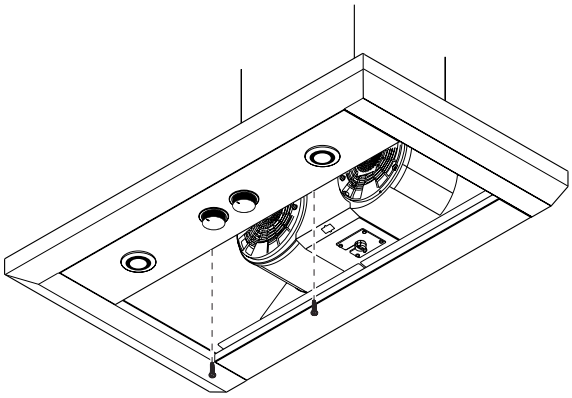
Installation des Cache-conduits

- En cas d'utilisation des sections supérieure et inférieure du cache-conduit, pousser la section inférieure vers le bas, sur la hotte et soulever la section supérieure vers le plafond et installer avec 2 vis de montage.

REMARQUE: Pour les installations avec décharge à l'extérieur, le cache-conduit supérieur peut être inversé pour dissimuler les fentes.



- Fixer le bas du cache-conduit avec 2 vis de 4,2 x 8 mm.

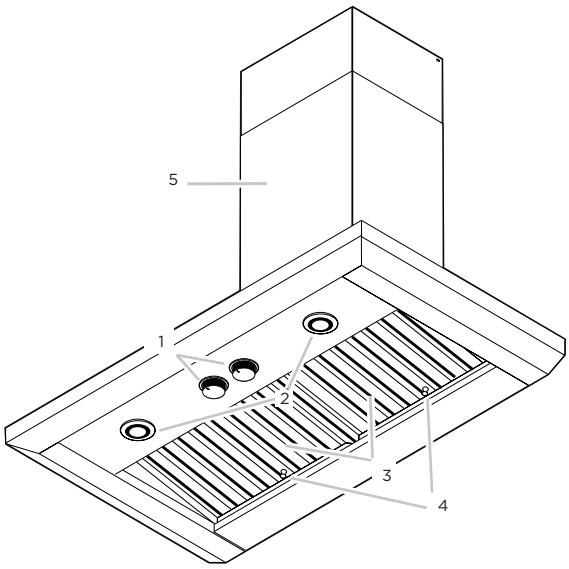


Achever l'installation

- Installer les filtres métalliques. Voir la section "Entretien".

REMARQUE: Pour pouvoir tirer le plus grand parti de la nouvelle hotte de cuisinière, lire la section "Entretien".

Description de la hotte



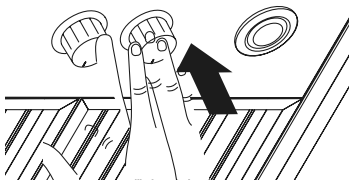
1. Commandes du ventilateur et lampes
2. Lampes DEL
3. Filtre à graisse
4. Poignée du filtre à graisse
5. Conduits de cheminée

Commandes

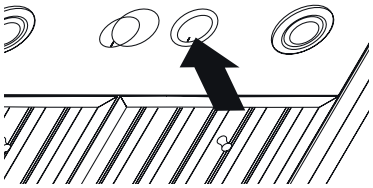
La hotte de cuisinière est conçue pour extraire fumée, vapeurs de cuisson et odeurs de la zone de la table de cuisson.
Pour obtenir les meilleurs résultats, mettre le ventilateur de la hotte en marche avant d'entreprendre une cuisson, et laisser le ventilateur fonctionner pendant plusieurs minutes après l'achèvement d'une cuisson pour pouvoir évacuer de la cuisine toute trace d'odeur de cuisson, vapeur ou fumée.
Les commandes de la hotte sont situées sur le côté central de la hotte.

Cache les boutons

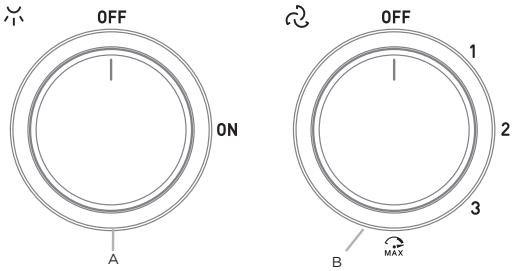
- Vous pouvez masquer les boutons de contrôle en les poussant vers le bas.



- Appuyez à nouveau pour afficher à nouveau les boutons de commande et activer les fonctions des lumières et du ventilateur.



Commandes



A. Commutateur de lampe
B. Commutateur de ventilateur

Pour faire fonctionner les lampes

1. Tournez le commutateur d'éclairage sur la position "ON" pour allumer les lumières.
2. Placer le commutateur d'éclairage à la position "OFF" (arrêt) pour éteindre les lumières.

Utilisation du ventilateur

1. Tournez le bouton du ventilateur à "1" pour allumer la hotte.
2. Tournez le commutateur du ventilateur à la position de vitesse désiré.
3. Tournez le commutateur du ventilateur à la position "MAX" pour mettre la hotte Haut.
4. Tournez le commutateur du ventilateur à la position "OFF" pour éteindre le ventilateur de la hotte.

Activation automatique du ventilateur

La hotte de cuisine est équipée d'un capteur qui met le ventilateur automatiquement en marche lorsqu'un niveau de chaleur excessif est détecté dans la zone de commande. Lorsque le commutateur du ventilateur est à la position "Off", ce capteur met en marche le ventilateur à la vitesse élevée lorsque c'est nécessaire. Lorsque le niveau de chaleur diminue, le ventilateur s'éteint. Lorsque l'interrupteur du ventilateur est à la position "On", le capteur de chaleur est inactif et la hotte fonctionne normalement.

Entretien

Nettoyage

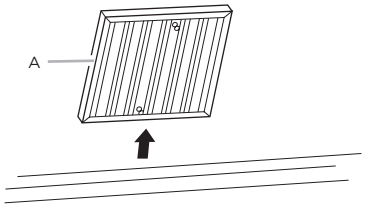
Surfaces externes:

Afin d'éviter d'endommager la surface externe, ne pas utiliser de tampons en laine d'acier ou de tampons à récurer savonneux. Frotter dans la direction des lignes du grain pour ne pas détériorer la surface.
Toujours essuyer pour éviter de laisser des marques d'eau.

- Nettoyant et poli pour acier inoxydable.
- Détergent liquide doux et eau.
- Frotter avec un chiffon doux humide ou une éponge non abrasive, puis rincer avec de l'eau propre et essuyer.

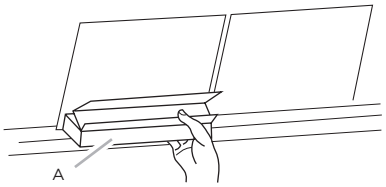
Filtres métalliques et plateaux d'égouttement:

1. Utiliser les 2 mains pour retirer les filtres.
2. Saisir les poignées du filtre, tirer vers l'avant de la hotte et tirer sur la poignée arrière pour retirer le filtre. Répéter pour chaque filtre.



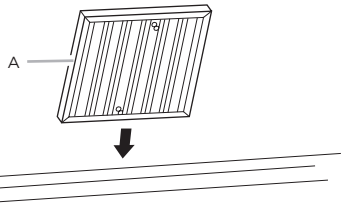
A. Filtre à graisse

3. Retirer le plateau d'égouttement à graisse.



A. Plateau d'égouttement

4. Laver les filtre métalliques et les plateaux à graisse selon le besoin au lave-vaisselle ou avec une solution de détergent chaude.
5. Réinstaller le plateau d'égouttement à graisse.
6. Réinstaller les filtres: saisir les poignées du filtre et placer le rebord avant du filtre dans la hotte.
7. Pour bien fixer le filtre, pousser vers le haut sur la poigné arrière et installer l'arrière du filtre dans la plateau d'égouttement. Répéter pour chaque filtre.

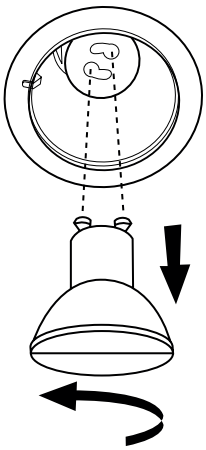


A. Filtre à graisse

Remplacement de la lampe à DEL

Interrompre l'alimentation de la hotte; attendre le refroidissement
de la lampe à DEL. Pour éviter d'endommager ou de réduire la longévité de l'ampoule neuve, ne pas toucher l'ampoule avec les doigts nus. Remplacer l'ampoule en la manipulant avec un mouchoir de papier ou des gants de coton.
Si les nouvelles lampes ne fonctionnent pas, vérifier que chaque lampe est correctement insérée dans sa douille avant de demander l'intervention d'un dépanneur.

1 Déconnecter la source de courant électrique.
2 Pousser la plaque de verre vers le haut et la tourner dans le sens antihoraire.
3 Retirer l'ampoule et la remplacer par une ampoule DEL de 120 volts, 7.5 watt maximum avec culot GU10. La tourner dans le sens horaire pour l'emboîter.
4 Répéter les étapes 2 à 3 pour les autres ampoules, si nécessaire.
5 Reconnecter la source de courant électrique.



ELICA North America

GARANTIE DE DEUX ANS

Enregistrez votre produit sur

elica.com

et obtenez une 3e année de garantie, qui couvre toutes les pièces en plus de la main-d'œuvre.

POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

GARANTIE PIECES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication. Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.
- Lorsque le produit n'a pas été utilisé conformément aux instructions d'utilisation qui l'accompagnent.

QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgin Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous- entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

QUI CONTACTER

Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente:
Appeler:

- **USA & CANADA - Provinces de l'Ouest**
  SERVICE POWER
  888 732 8018
  elica@servicepower.com
- **CANADA - Province de l'Ontario**
  AGI Services
  888 651 2534
  service@agintl.qc.ca
- **CANADA - Québec et provinces de l'Atlantique**
  Ateliers G. Paquette
  800 463 0119
  service@ateliersgpaquette.com

Pour garantir un service après-vente rapide, quand vous téléphonerez nous vous prions de bien vouloir donner les informations suivantes, qui sont ind quées sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur de la hotte: **modèle, 12 NC et date d'achat sur votre facture originale.** Pour accéder à la plaque signalétique, il vous suffit d'enlevez les filtres graisse.

12NC: _____

Modèle: _____

N° de série: _____

Date d'achat sur votre facture originale: _____

Contenido

Aviso de seguridad importante 25
Requisitos eléctricos y de instalación 27
Antes de instalar la campana 27
Dimensiones del producto 27
Lista de materiales 28
Piezas suministradas 28
Piezas no suministradas 28
Métodos de ventilación 29
Instalación 30
Conexión eléctrica 31
Complete la instalación 32
Descripción de la campana 32
Control 33
Mantenimiento 34
Garantía 35

APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO.
LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA NORMATIVA LOCAL.

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para su uso por parte del inspector de electricidad local.
INSTALADOR: Entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.
PROPIETARIO: Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia de seguridad: Antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee el panel.
Requisito: Circuito auxiliar de 120 V~, 60 Hz. 15 ó 20 A.

CAMPANA PURIFICADORA
Marca: ELICA
Modelos: ELN630S1, ELN136S1, ELN142S1, ELN148SS
Contenido: 1 pza
Hecho en México
Fabricado por: ELICAMEX S.A. de C.V.
Dirección: Av. La Noria (Prolongación) #102 Col. Ampliación Parque Industrial Querétaro,
Santa Rosa Jáuregui, C.P. 76215 Querétaro.
R.F.C. EII060102RK8

NOM

⚠ AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE

ELECTRODOMÉSTICO DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE PARA SU USO EN INTERIORES.

⚠**PRECAUCIÓN:** SÓLO PARA USO GENERAL DE VENTILACIÓN. NO UTILIZAR PARA EVACUAR MATERIALES Y VAPORES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

⚠**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A LAS PERSONAS, OBSERVE LO SIGUIENTE:

a) Utilice esta unidad sólo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el fabricante.

b) Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que la alimentación se conecte accidentalmente. Si no es posible bloquear los medios de desconexión del servicio, fije firmemente un dispositivo de advertencia visible, como una etiqueta, al panel de servicio.

⚠**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, OBSERVE LO SIGUIENTE:

a) Los trabajos de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por personal(es) cualificado(s) de acuerdo con todos los códigos y normas aplicables, incluida la construcción resistente al fuego.

b) Se necesita aire suficiente para que la combustión y la evacuación de gases a través del conducto de humos (chimenea) de los equipos de combustión de combustible sean correctas, a fin de evitar corrientes de retorno. Siga las directrices del fabricante del equipo de calefacción y las normas de seguridad, como las publicadas por la National Fire Protection Association (NFPA) y la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), y las autoridades locales competentes.

c) Al cortar o perforar la pared o el techo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.

d) Los ventiladores con conductos deben ventilarse siempre al exterior. **NOTA**: Sólo para versión Aspirante.

⚠**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio y evacuar correctamente el aire, asegúrese de canalizar el aire hacia el exterior; no ventile el aire de salida en espacios dentro de paredes o techos, áticos o en espacios de arrastre, o garajes.

⚠**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

⚠**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, UTILICE ÚNICAMENTE CONDUCTOS METÁLICOS.

NOTA: Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte la campana de la red eléctrica retirando el enchufe o desconectando la alimentación eléctrica.

⚠**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO POR GRASA EN LA ENCIMERA:
a) No deje nunca desatendidas las unidades de superficie a fuego alto. Los hervores provocan humos y salpicaduras de grasa que pueden inflamarse. Caliente los aceites lentamente a temperatura baja o media. valores de fuego altos. La cocción puede causar humo o reboses de grasa que pueden prender fuego. Caliente el aceite a fuego lento o medio.

b) Encienda siempre la campana cuando cocine a fuego alto. No flamear alimentos bajo la campana de cocina.

c) Limpie los ventiladores con frecuencia (al menos cada 2 meses). No permita que se acumule grasa en el ventilador o en el filtro.

d) Utilice ollas de tamaño adecuado. Utilice siempre utensilios de cocina apropiados para el tamaño del elemento de superficie.

NOTA: Utilice siempre guantes de trabajo para todas las operaciones de instalación y mantenimiento.

⚠**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, instale esta campana sólo con modelos de soplador remoto con la clasificación máxima (corriente y/o caballos de fuerza) o sopladores integrales fabricados por (nombre del fabricante), modelo(s) (nombre del aparato).
NOTA: La clasificación máxima recomendada del soplador remoto.
-Consulte la tabla de valores nominales en esta sección del manual-

⚠ **ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES A LAS PERSONAS EN CASO DE INCENDIO DE GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA GAMA, OBSERVE LO SIGUIENTE: [a]
a) APAGUE LAS LLAMAS con una tapa hermética, una bandeja para galletas o una bandeja metálica y, a continuación, apague el quemador. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se apagan inmediatamente, EVACÚE Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.

b) NUNCA RECOJA UNA SARTÉN EN LLAMAS - Puede quemarse.

c) NO UTILICE AGUA, ni paños de cocina o toallas mojados - se producirá una violenta explosión de vapor.

d) Utilice un extintor SÓLO si:
- Tiene un extintor de clase ABC y sabe cómo utilizarlo.
- El fuego es pequeño y está contenido en la zona donde se inició.
- Se está llamando a los bomberos.
- Puede combatir el fuego de espaldas a una salida.

[a]Basado en “Kitchen Fire Safety Tips” publicado por la NFPA

NOTA: Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

NOTA: Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

- Use esta unidad de la manera para la que fue diseñada por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
- Electrodoméstico diseñado exclusivamente para su uso en interiores.
- Antes de dar servicio o limpiar la unidad, apague el suministro de energía en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente el suministro de energía. Cuando el medio de desconexión del servicio no se pueda bloquear, sujete de manera segura un dispositivo de advertencia prominente, como podría ser una etiqueta, al panel de servicio.
- Limpie la unidad de acuerdo a las instrucciones descritas en este manual para evitar riesgo de incendio.
- El trabajo de instalación y cableado se debe llevar a cabo por una persona(s) calificada(s), en conformidad con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
- En caso de que su cordón de alimentación llegase a sufrir un daño parcial o total no trate de repararlo acuda al centro de servicio marcado en su garantía o bien con un técnico especialista para su sustitución.
- Es necesario que haya suficiente aire para la adecuada combustión y ventilación de gases a través del conducto (la chimenea) del equipo que consume combustible, para evitar que ocurra contratiro. Siga la guía y los estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción.
- Cuando corte o taladre en una pared o techo, no dañe el cableado ni otros servicios públicos.
- Los ventiladores con conductos siempre deben dar salida al aire hacia el exterior.
  NOTA: Sólo para versión Aspirante.
- Para usarse solamente en ventilación común. No lo utilice para ventilar materiales y vapores peligrosos o explosivos.
- Sólo use conductos metálicos.

RECOMENDACIONES GENERALES

- Nunca deje las unidades de superficie sin vigilancia cuando estén en ajustes altos. Los derrames por hervor causan salpicaduras grasosas y humeantes, las cuales pueden encenderse. Caliente los aceites lentamente y con ajustes bajos o medios.
- Siempre ENCIENDA LA CAMPANA cuando cocine.
- Limpie los filtros anti-grasa con frecuencia (al menos cada 2 meses). No permita que se acumule la grasa en el filtro. Aplica para filtros de aluminio.
- Se recomienda cambiar los filtros de carbón cada 6 meses.
- No flamear alimentos bajo la campana de cocina.
- Use cacerolas del tamaño adecuado. Siempre use utensilios de cocción que sean los adecuados para el tamaño del elemento de la superficie.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento a menos que dichas personas reciban supervisión o capacitación del funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- No use el ventilador de la campana con ningún dispositivo semiconductor para el control de la velocidad.
- Es preciso colocar un conector de canal de cables enumerado en U.L. o C.S.A. en cada extremo del canal de cables de fuente de alimentación (en la campana y en la caja de conexiones).
- Si está provista de enchufe eléctrico, conecte la campana a una toma de corriente que cumpla con la normativa vigente y colocada en una posición accesible. Cuando no se disponga de enchufe eléctrico (conexión directa a la red eléctrica) o el enchufe no vaya a estar en una posición accesible después de la instalación, coloque un interruptor bipolar homologado en una posición accesible que proporcione una desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III, de acuerdo con las normas locales de cableado.

	Motor Interno (incluido con la campana)		Kit de motor In Line 1200 KIT0154387		Kit de motor Externo 1200 KIT0153054	
MODELO DE CAMPANA	A	W	A	W	A	W
ELN630S1	4.1	490	7.65	453.9	7.42	884
ELN136S1	7.6	913	7.6	913	7.37	884
ELN142S1	7.6	913	7.6	913	7.37	884
ELN148SS	7.6	913	7.6	913	7.37	884

REQUISITOS ELÉCTRICOS Y DE INSTALACIÓN

IMPORTANTE

Cumpla todas las normativas y ordenanzas gubernamentales. Es responsabilidad del cliente:

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico cualificado.
- Asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y en conformidad con National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.
- Si la normativa lo permite y se utiliza un cable de toma a tierra independiente, se recomienda que un electricista cualificado determine si la difracción de onda de tierra es la adecuada.
- No ubique la toma a tierra en una tubería de gas.
- Si no está seguro de que la campana está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista cualificado.
- No coloque ningún fusible en el circuito neutral o con vuelta por tierra.

IMPORTANTE

- Guarde las instrucciones de instalación para su uso por parte del inspector de electricidad.
- La campana debe está conectada únicamente con hilo de cobre.
- La campana debe estar conectada directamente al desconectador con fusible (o disyuntor) mediante canal metálico de cables eléctricos.
- Los tamaños de cable deben cumplir los requisitos de la National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.
- Es preciso colocar un conector de canal de cables enumerado en U.L. o C.S.A. en cada extremo del canal de cables de fuente de alimentación (en la campana y en la caja de conexiones).

Se pueden obtener copias de los estándares enumerados en:
* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269
** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

ANTES DE INSTALAR LA CAMPANA

1 Para obtener una circulación del flujo de aire más eficaz, utilice un tubo de tramo recto o el menor número posible de tubos acodados.
PRECAUCIÓN: el conducto de ventilación solamente debe tener salida hacia la parte exterior del edificio.

2 Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas.

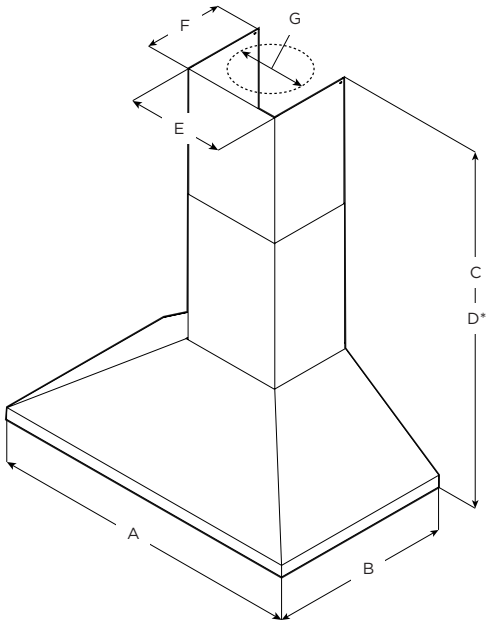
3 La campana se ajusta mediante material adecuados para la mayoría de superficies; consulte a un instalador cualificado para comprobar si quedan perfectamente ajustados al armario o a la pared.
No emplee tubos flexibles.

4 Las instalaciones en CONDICIONES CLIMÁTICAS FRÍAS deben tener instalado un regulador de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire inverso y una rotura térmica no metálica para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador debe de encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica. La rotura debe estar los más cerca posible al lugar donde los tubos entran en la parte caliente de la casa.

5 Aire limpio: Las normativas locales para edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire limpio cuando se utilizan sistemas de ventilación mediante tubos superiores al CFM especificado de movimiento de aire.

6 El CFM especificado varía de una zona a otra.
Para conocer los requisitos específicos de su zona, consulte a un profesional de HVAC.

DIMENSIONES DEL PRODUCTO



	Modelos			
	ELN630S1	**ELN136S1**	**ELN142S1**	**ELN148SS**
A	30” (76.2 cm)	36” (91.4 cm)	42” (106.7 cm)	48” (122 cm)
B	24” (61 cm)			
C	Max: 47 ⅝” (120.9 cm) Min: 30” (76.2 cm)			
D*	Max: 84” (213.5 cm) Min: 51 ¼” (130.2 cm)			
E	13 ⁄₁₆” (33.2 cm)			
F	10 ⅝” (27 cm)			
G	8” (20.3 cm)			

* Con el Kit de Extensión de Chimenea.

LISTA DE MATERIALES

Remoción de la confección.

⚠ PRECAUCIÓN

Quite la caja cuidadosamente, use guantes para protegerse contra los bordes afilados.

⚠ ADVERTENCIA

Quite la película de protección que cubre el producto antes de ponerlo en funcionamiento.

Piezas suministradas	Piezas
Campana y lámparas LED previamente instaladas	1
5x45 mm	6
5.4x75 mm	4
3.5x9.5 mm	4
4.2x8 mm	4
Adaptador Torx 20	1

Piezas suministradas	Piezas
Cubiertas del conducto	2
Transición redonda de 8”	1
8x40 mm	2
Soporte de la cubierta del ducto	1
Plantilla de montaje	1

Piezas no suministradas

Herramientas/Materiales necesarios

- Nivel
- Taladro con brocas de 1¼” (3.2 cm), ⅛” (3.2 mm) y 1/16” (4.8 mm)
- Lápiz
- Pelacables o cuchillo de uso general
- Cinta de medir o regla
- Pinzas
- Pistola para calafateo y masilla para calafateo a prueba de agua
- Abrazaderas para ducto de ventilación
- Sierra de vaivén o sierra caladora
- Tiijeras de hojalatero
- Destornilladores:
  - Phillips
  - TORX #10
  - De hoja plana

Partes necesarias

- Cable de alimentación eléctrica
- 1 conducto de cable de ½” (12.7 mm) aprobado por UL o CSA
- 3 conectores de cables aprobados por UL
- 1 boquilla para pared o techo
- Ducto metálico

Accesorios opcionales

KIT	# Pieza	
	ELN630S2	ELN136S2, ELN148SS ELN142S2
Extensión de Chimenea	KIT02785	
Kit Motor in Line 1200	KIT0154387	
Kit Motor Externo 1200	KIT0153054	
Kit in Line sin motor		KIT0179549
Kit Externo sin motor		KIT0179547
Kit Filtros de Carbón	KIT0192765	
Transición de 8”	KIT0192759	
Transición de 6”	KIT0192767	

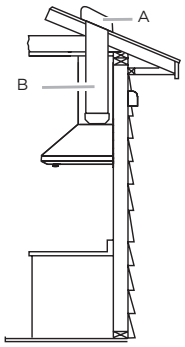
Métodos de ventilación

Siga detenidamente las instrucciones expuestas en este manual.
Se declina toda responsabilidad de cualquier inconveniencia, daños o incendios eventuales ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

Salida de escape

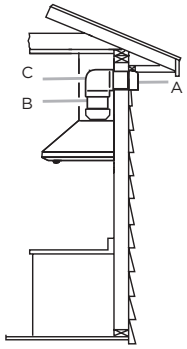
La campana está equipada con una transición redonda de 8” (20.3 cm) para descargar gases y vapor procedentes de la cocina al exterior.

Ventilación a través de techo



A. Cubierta del techo
B. Ducto de escape redondo de 8” (20.3 cm)

Ventilación a través de pared



A. Cubierta de la pared
B. Ducto de escape redondo de 8” (20.3 cm)
C. Codo de 90º

Preparación
No corte una vigueta o un perno a menos que sea absolutamente necesario. Si fuera necesario efectuar el corte, deberá construirse un marco de soporte.
Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo.
No obstante, un técnico cualificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.
Antes de efectuar algún corte, asegúrese de que existe el espacio libre adecuado en el techo o muro para la expulsión del aire.

⚠ PRECAUCIÓN
Para la instalación de estufas de gas: instale esta campana de tal manera que la cornisa inferior se encuentre a 30” (76.2 cm) sobre la superficie de cocción.

Para la instalación de estufas eléctricas/inducción: instale esta campana de tal manera que la cornisa Inferior se encuentra a no menos de 24” (61 cm) sobre la superficie de cocción.
No hay una altura máxima de instalación, sin embargo, se recomienda no instalar esta campana a más de 36” (91.4 cm) sobre la superficie de cocción. Por cada pulgada (2.54 cm) superior a 36” (91.4 cm), disminuirá la eficiencia en la captura de humo y humedad, así como el desempeño de ventilación.
Para uso electrodoméstico.

POR FAVOR, LEA EL MANUAL DE INSTALACIÓN PARA UNA INSTALACIÓN ESPECÍFICA. Antes de seleccionar la campana, compruebe la altura del techo y la altura máxima de la campana.

Instalar el kit Smart en línea - Opcional

NOTA: Su campana extractora puede funcionar con un sistema de motor de soplado interno o en línea (externo). Un kit inteligente en línea opcional (adquirido por separado) permite que el motor del soplador que viene con esta campana extractora se instale en un lugar distinto al de la cavidad de la campana extractora.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio y de descarga eléctrica, instale esta campana extractora sólo con el kit In-Line Smart. Consulte la sección "accesorios opcionales" para realizar el pedido.

Para la instalación, consulte las instrucciones de instalación del In-Line Smart Kit. Llame al servicio técnico. In-Line Smart Kit.

Prepare ubicación

- Se recomienda que el sistema de ventilación sea instalado antes de que se instale la campana.
- Antes de hacer los recortes, asegúrese que haya suficiente espacio libre dentro del techo o la pared para el ducto de escape.
- Revise la altura de su techo y la altura máxima de la campana antes de seleccionarla.

1 Desconecte el suministro de energía.
2 Decida qué método de ventilación usar: a través del techo, de la pared o sin ducto.
3 Seleccione una superficie plana para ensamblar la campana para cocina. Cubra dicha superficie.

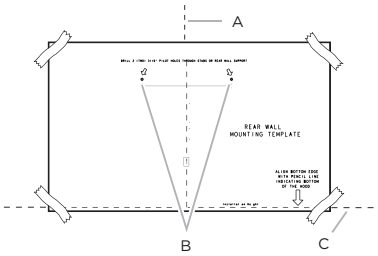
⚠ ADVERTENCIA

PARA REDUCIR RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES A PERSONAS, OBSERVE LO SIGUIENTE:

4 Con la ayuda de 2 ó más personas, levante la campana de cocina y colóquela en la superficie cubierta.

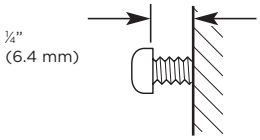
Instalación de los tornillos de montaje de la campana

1 Determine y marque la línea central en la pared en donde se instalará la campana con escudete. Desconecte el suministro de energía.
2 Marque una línea de referencia en la pared.
3 Pegue la plantilla con cinta adhesiva en su lugar, alineando la línea central y la parte inferior de la misma con la línea de la base de la campana y con la línea central marcada en la pared.



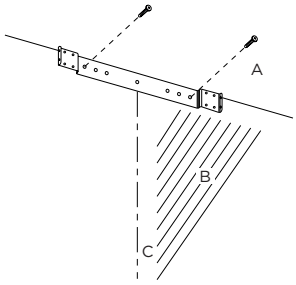
A. Línea central
B. Ubicaciones para el ajustador
C. Referencia para la altura de montaje (línea de la base de la campana)

4 Marque los centros de las ubicaciones de los ajustadores a través de la plantilla en la pared.
IMPORTANTE: Todos los tornillos de montaje de la campana deben instalarse en madera donde sea posible. Si no hay madera para instalar tornillos, es posible que se requieran soportes de marco de madera adicionales.
5 Retire la plantilla.
6 Taladre orificios piloto de 3⁄16" (4.8 mm) en todas las ubicaciones donde se vayan a instalar los tornillos en madera.
7 Instale los 2 tornillos de montaje de 5 x 45 mm.
Deje un espacio de ¼"(6.4 mm) entre la pared y la parte posterior de la cabeza del tornillo para deslizar la campana de cocina en su lugar.



Instalación del soporte de la cubierta del ducto

1 Sujete el soporte de la cubierta del ducto a la pared alineado con el techo usando 2 tornillos de 5 x 45 mm.

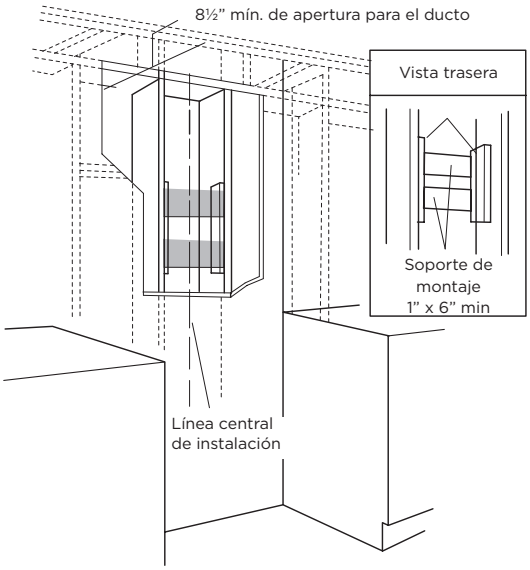


A. Techo
B. Pared
C. Línea central

Instalación del soporte para la campana

- Si se cuenta con pared falsa (cartón yeso) marque la ubicación de los orificios para los tornillos. Y retire la plantilla.
- Remueva (corte) lo suficiente de pared para posicionar 2 postes verticales en la ubicación de los orificios referenciados en el punto anterior con ayuda de la plantilla.
- Instale dos soportes horizontales de por lo menos 4" x 2" entre dos postes de la pared, en donde deberán ir posicionados los orificios inferiores.
- Use abrazaderas (bridas) detrás de ambos lados del soporte para sujetarlo hacia la pared.
- Reinstale la pared falsa (cartón yeso), resane y termine.

IMPORTANT- Framing must be capable of supporting 100 lbs.



Complete la operación

1 Determine y haga todos los cortes necesarios en la pared para el sistema de ventilación. Instale el sistema de ventilación antes de instalar la campana. Vea la sección "Requisitos de ventilación".

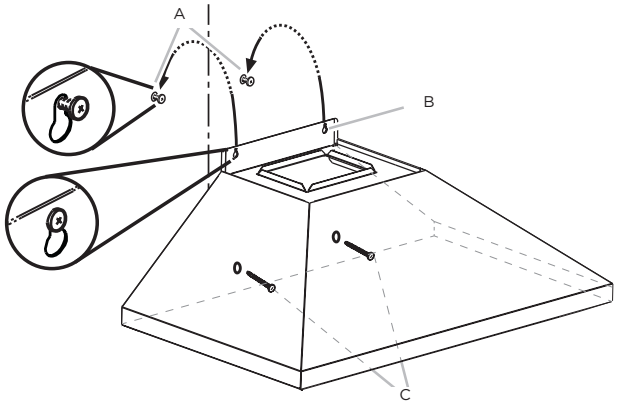
2 Determine la altura necesaria para el cable de suministro eléctrico de la casa y taladre un orificio de 1¼” (3.2 cm) en esa ubicación.
3 Haga pasar el cable de suministro de energía de la casa según las normas del National Electrical Code (Código Nacional Eléctrico) o CSA (Asociación de Normalización Canadiense) y los códigos y ordenanzas locales.
Debe haber suficiente conducto de ½” y alambres de la caja de desconexión con fusible (o cortacircuitos) para hacer la conexión en la caja eléctrica de terminales de la campana.

NOTA: No restablezca la electricidad hasta que se complete la instalación.

4 Use masilla de calafateo para sellar todas las aberturas.

Instalación de la campana

1 Con la ayuda de dos ó más personas, cuelgue la campana para cocina sobre 2 tornillos de montaje a través de las ranuras de montaje que están sobre la parte posterior de la campana.

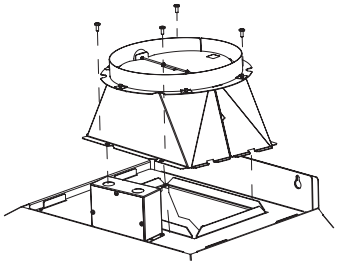


A. Tornillos de montaje
B. Ranuras de montaje
C. Tornillos de montaje inferiores

2 Señale con un lápiz las ubicaciones de los agujeros inferiores.
3 Desinstale el ensamblaje de la campana y taladre orificios piloto de 3⁄16” (4.8 mm) en las ubicaciones marcadas.
4 Coloque de nuevo la campana de cocina en 2 tornillos de montaje superiores.
5 Nivele la campana para cocina y apriete los tornillos de montaje superiores.
6 Instale 2 tornillos de montaje inferiores de 5 x 45 mm y apriételos. Use los taquetes de pared optativos si es necesario.

Conexión del sistema de ventilación

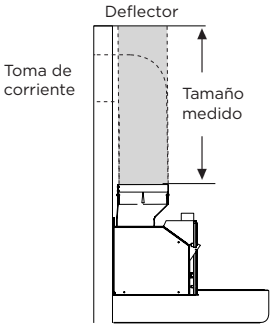
1 Instale la pieza de transición encima de la campana (si se ha quitado para el envío) con 2 tornillos para lámina metálica de 3.5 x 9.5 mm.



A. Transición del ducto
B. Tornillo de 3.5 x 9.5 mm

Solamente para las instalaciones con ducto de escape:

1 Haga encajar el sistema del ducto de escape sobre la salida de escape.
2 Mida desde la parte inferior del desviador de aire hasta la parte inferior de la salida de la campana. Corte el ducto al tamaño medido.



3 Selle la conexión con las abrazaderas.
4 Verifique que las compuertas de contratiro funcionen adecuadamente.

Conexión eléctrica

Características eléctricas (nominales)			
Modelo		ELN630S1	ELN136S1 ELN142S1 ELN148SS
Voltaje		120 V~	
Corriente		4.1 A	7.6 A
Frecuencia		60 Hz	
Potencia máx. de lámparas		2 x 7.5 W	
Consumo de energía	Modo de espera	0 W/h	
	Modo de operación	463.5 W/h	897.8 W/h

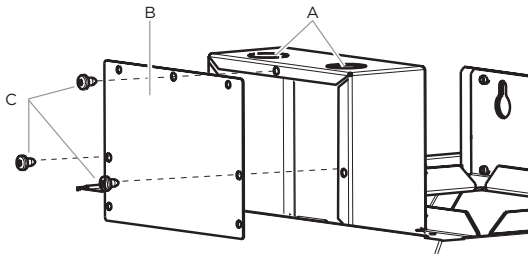
⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO.

⚠ ADVERTENCIA

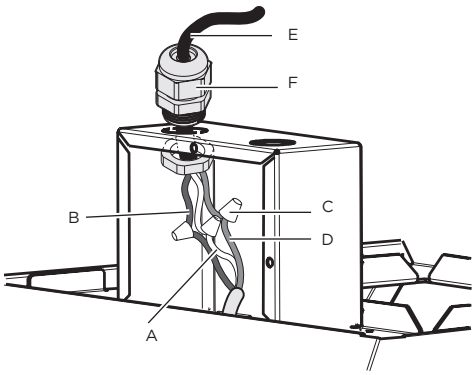
DESCONECTE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA ANTES DE DARLE MANTENIMIENTO. VUELVA A COLOCAR TODOS LOS COMPONENTES Y PANELES ANTES DE HACERLO FUNCIONAR. NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE OCASIONAR LA MUERTE O CHOQUE ELÉCTRICO.

1 Desconecte el suministro de energía.
2 Retire la caja de terminales.
3 Quite el precorte removible que está en la caja de terminales e instale un protector de cables de ½” que esté en la lista de UL o esté aprobado por CSA.



A. Precorte removible
B. Cubierta de la caja de terminales
C. Tornillos de la cubierta de la caja de terminales

4 Haga pasar el cableado de suministro de energía doméstico a través del protector de cables, dentro de la caja de terminales.



A. Cables blancos
B. Cables negros
C. Conector de cables (aprobado por UL)
D. Cable verde, desnudo o verde/amarillos
E. Cable de alimentación eléctrica
F. Sujeta cable de ½" (aprobado por UL o CSA)

5 Use conectores de alambres que estén en la lista de UL y conecte los alambres negros (B) juntos.
6 Use conectores de alambres que estén en la lista de UL y conecte los alambres blancos (A) juntos.

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO.

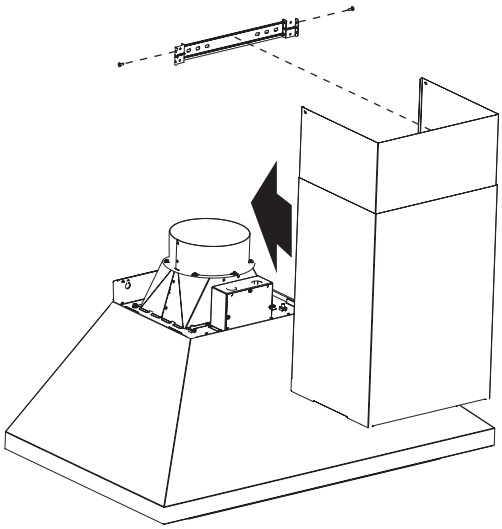
⚠ ADVERTENCIA
CONECTE EL SOPLADOR A TIERRA.
CONECTE EL ALAMBRE DE TIERRA AL ALAMBRE VERDE Y AMARILLO DE CONEXIÓN A TIERRA EN LA CAJA DE TERMINALES. NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE OCASIONAR LA MUERTE O CHOQUE ELÉCTRICO.

7 Conecte el alambre verde (o desnudo) de puesta a tierra del suministro de energía doméstico al alambre amarillo - verde de puesta a tierra (D) en la caja de terminales usando conectores de alambres que estén en la lista de UL.
8 Apriete el tornillo del protector de cables.
9 Instale la cubierta de la caja de terminales.
10 Cerciórese de que todos los focos estén seguros en sus portalámparas.
11 Reconecte el suministro de energía.

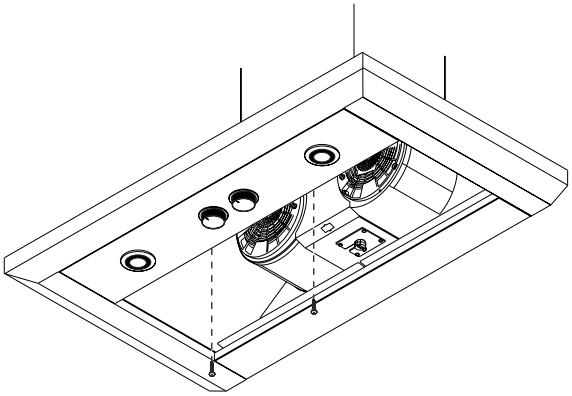
Instalación de las cubiertas del ducto

- Cuando use ambas cubiertas del ducto de escape (superior e inferior), empuje la cubierta inferior hacia abajo, sobre la campana y levante la cubierta superior hacia el techo e instale con 2 tornillos de montaje.

NOTA: Para las instalaciones con ducto de escape, la cubierta superior del ducto puede invertirse para ocultar las ranuras.



- Fije la parte inferior del conducto con 2 tornillos de 4 x 8 mm.

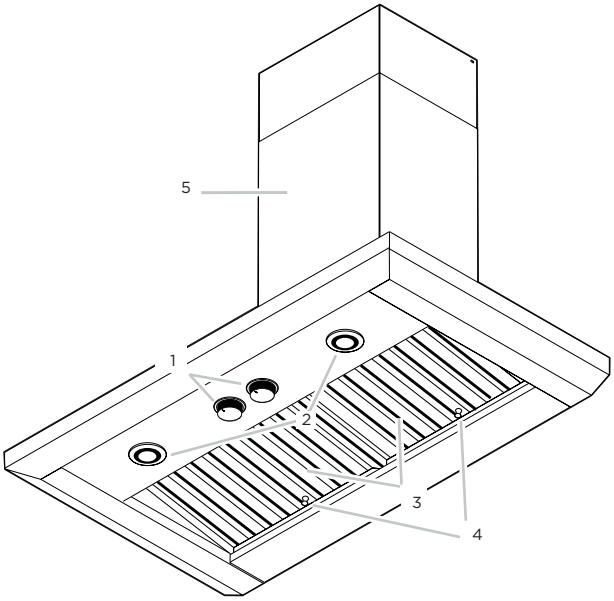


Complete la instalación

- Instale los filtros de metal.
  Consulte la sección "Mantenimiento".

Para obtener un uso más eficaz de su nueva campana de cocina, lea la sección "Mantenimiento".
Para disponer de una referencia sencilla, siga la Guía de instalación, uso y mantenimiento.

Descripción de la campana

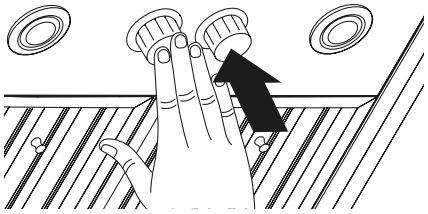


1. Controles de lámpara y motor
2. Lámparas LED
3. Filtro de grasa
4. Manija de filtro para grasa
5. Cubiertas del conducto

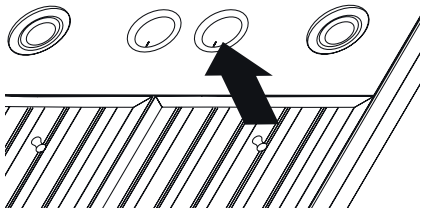
Esta campana esta diseñada para remover humo, vapores de cocina y olores del área de cocina. Para mejores resultados, encienda la campana antes de cocinar y permita que opere algunos minutos después de haber terminado de cocinar para dispersar todo el humo y olores de la cocina. Los controles están localizados en la parte central de la campana.

Ocultar las perillas

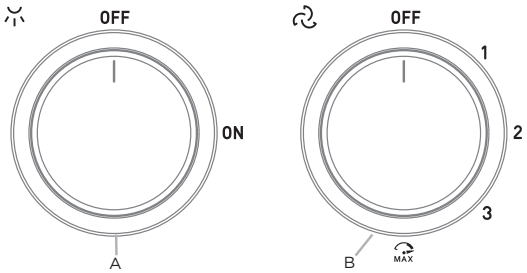
- Usted puede ocultar las perrillas de los controles solo al presionar estos hacia abajo.



- Presione nuevamente para mostrar las perrillas y habilitar las funciones de las lámparas y del motor.



Controles



A. Control de lámparas LED
B. Control de velocidades del motor

Funcionamiento de las lámparas

1. Gire el control a la posición “ON” para encender las luces
2. Gire el control a la posición “OFF” para apagar las luces.

Funcionamiento del motor

1. Gire el control a la posición “1” para encender la campana.
2. Gire el control a la velocidad deseada.
3. Gire el control a la posición “MAX” para obtener la máxima potencia de su campana.
4. Gire el control a la posición “OFF” para apagar su campana.

Encendido automático del motor

La campana de cocina está equipada con un sensor que enciende automáticamente el motor cuando ésta detecta un exceso de calor en el área de control. Cuando el control del motor esté en la posición “OFF”, este sensor encenderá el motor a máxima velocidad cuando sea necesario. Cuando el calor disminuya, el motor se apagará. Cuando el control del motor esté en la posición de encendido, el sensor de calor no estará activado y la campana de cocina funcionará normalmente.

Limpieza

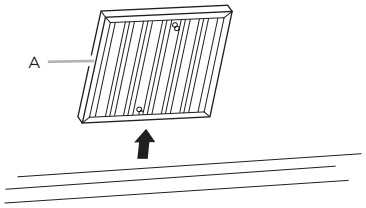
Superficies exteriores:
Para evitar el daño en las superficies externas, no use estropajos de acero ni jabonosos.

Siempre séquelo con un paño para evitar manchas de agua.

- Limpiador de acero inoxidable o polish.
- Detergente líquido y agua.
- Límpielo con un paño suave húmedo o una esponja no abrasiva, enjuáguelo con agua limpia y séquelo con un paño.

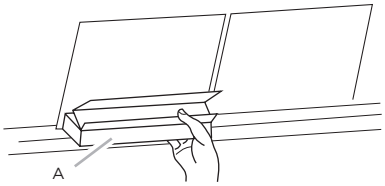
Filtros metálicos y graseras:

1. Use ambas manos para retirar los filtros.
2. Sujete las manijas de los filtros, jale hacia el frente de la campana y empuje hacia abajo para retirarlo. Repita el proceso para cada filtro.



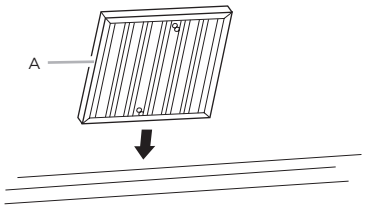
A. Filtro de grasa

3. Remueva las graseras.



A. Grasera

4. Lave los filtros metálicos y las graseras en lavaplatos o con
5. solución jabonosa caliente.
6. Vuelva a colocar las graseras.
7. Reinstale los filtros.

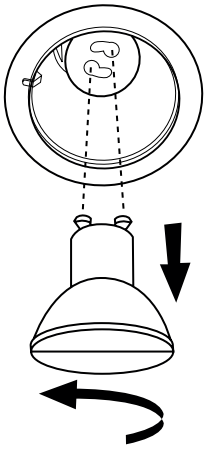


A. Filtro de grasa

Reemplazo de las lámparas LED

Apague la campana de cocina y espere a que la lámpara se enfríe.
Para evitar daños en la nueva lámpara o que se disminuya la vida útil de ésta, no toque la lámpara directamente con los dedos descubiertos. Reemplace usando algún pañuelo o usando unos guantes de algodón al manejar la lámpara.
Si las nuevas lámparas no funcionan correctamente, asegúrese de que estén insertadas correctamente antes de llamar al servicio técnico.

1 Desconecte la corriente.
2 Gire el contador hacia el sentido contrario a las agujas del reloj.
3 Remueva la lámpara y reemplácela con la nueva lámpara LED de máximo 120-volt, 7.5 W para una base de GU10. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo en su lugar.
4 Repita los pasos 2-3 para las otras lámparas.
5 Reconecte la corriente.



Lámpara LED GU10	
Potencia asignada	2 x 6.5 W
Potencia máxima	7.5 W
Tensión asignada	120 V~
Tipo de socket	GU10
Dimensiones	Ø 50mm x 52mm

ELICA Latinoamérica
GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Registre su producto en

elica.com

y gane un 3er año de garantía de fábrica que crubre todas las partes además de la mano de obra.

PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTÍA

El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTÍA DE SERVICIO

Por el periodo de dos (2) años desde la fecha original de la compra, Elica proveerá gratuitamente, a través de sus distribuidores, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación. Durante estos dos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, a través de sus distribuidores, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daño o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no doméstico).
- Viajes de servicio para proporcionar orientación de uso o instalación.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

QUIÉN ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Latinoamérica.

Para cualquier defecto estético se tiene una garantía limitada por treinta (30) días de la fecha de compra del usuario final.

Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implicadas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implicada de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica , considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a dos (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIÉN CONTACTAR

Para obtener Servicio bajo Garantía o para cualquier pregunta relacionada a Servicio:

PAÍS	COMPAÑÍA	CONTACTO SERVICIO TÉCNICO	MAIL CONTACTO SERVICIO TÉCNICO	TELEFONO SERVICIO TÉCNICO
MÉXICO	ARTEXA MEXICO S.A. DE C.V.	Martín Melgoza	servicio@artexa.com	+ 52.81.8625.5063
BRASIL	LOFRA SUDAMERICA LTDA	Carlos Fleischfresser	carlos@tecnoeletros.com.br	+ 41.3661.7006
PERÚ	LÍNEA HOGAR	Flavio Figari	flavio.figari@appliancecenter.pe	+ 51 1 2418055

Artexa Mexico S.A. de C.V. Domicilio: Cañon Grande #7720, Col. La Estanzuela, Monterrey, N.L., 64984, Mexico 55 3955 8770
En caso de no existir un distribuidor en su localidad, favor de ingresar a www.elica.com/asistencia

Para garantizar un rápido servicio postventa, cuando llame le pediremos que amablemente brinde la siguiente información que se indica en la placa de identificación que está dentro de la campana: **modelo de campana, 12 NC y fecha de compra en su factura original.** Para acceder a la placa de identificación, todo lo que tiene que hacer es quitar los filtros de grasa.

12NC: _____

Modelo de campana: _____

No. Serie: _____

Fecha de compra en su factura original: _____

ELICA North America
GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Registre su producto en

elica.com

y gane un 3er año de garantía de fábrica que crubre todas las partes además de la mano de obra.

PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTÍA

El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTÍA DE SERVICIO

Por el periodo de dos (2) años desde la fecha original de la compra, Elica proveerá, gratuitamente, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación. Durante estos dos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daño o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no doméstico).
- Viajes de servicio para proporcionar orientación de uso o instalación.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

QUIÉN ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Norte América (incluyendo Estados Unidos, Guam, Puerto Rico, Islas Vírgenes de EU y Canadá).

Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implicadas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implicada de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica North America, considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a dos (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIÉN CONTACTAR

Para obtener Servicio bajo Garantía o para cualquier pregunta relacionada a Servicio:
Favor de llamar a:

- **USA & CANADA - Provincias Occidentales**
  SERVICE POWER
  888 732 8018
  elica@servicepower.com
- **CANADA - Provincia de Ontario**
  AGI Services
  888 651 2534
  service@agintl.qc.ca
- **CANADA - Provincias de Quebec & Atlántico**
  Ateliers G. Paquette
  800 463 0119
  service@ateliersgpaquette.com

Para garantizar un rápido servicio postventa, cuando llame le pediremos que amablemente brinde la siguiente información que se indica en la placa de identificación que está dentro de la campana: **modelo de campana, 12 NC y fecha de compra en su factura original**. Para acceder a la placa de identificación, todo lo que tiene que hacer es quitar los filtros de grasa.

12NC: _____

Modelo de campana: _____

No. Serie: _____

Fecha de compra en su factura original: _____